

BG	Ръководство за употреба	2
	Плоча	
KK	Қолдану туралы нұсқаулары	20
	Пісіру алаңы	
МК	Упатство за ракување	38
	Плоча за готвење	
SR	Упутство за употребу	56
	Плоча за кување	

HK634150XB



 **AEG**
perfekt in form und funktion

СЪДЪРЖАНИЕ

1. ИНФОРМАЦИЯ ЗА СИГУРНОСТ.....	3
2. ИНСТРУКЦИИ ЗА СИГУРНОСТ.....	4
3. ОПИСАНИЕ НА УРЕДА.....	7
4. ВСЕКИДНЕВНА УПОТРЕБА.....	9
5. ПРЕПОРЪКИ И СЪВЕТИ.....	11
6. ГРИЖИ И ПОЧИСТВАНЕ.....	13
7. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ.....	14
8. ИНСТАЛИРАНЕ.....	16
9. ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ.....	19

ЗА ОТЛИЧНИ РЕЗУЛТАТИ

Благодарим че, че избрахте този продукт на AEG. Ние го създадохме, за да ви предоставим безупречна експлоатация в продължение на много години с иновативни технологии, които ни помагат да направим живота по-лесен - функции, които не можете да откриете при обикновените уреди. Отделете няколко минути за прочит, за да се възползвате от уреда по най-добрия начин.

Посетете нашия уебсайт, за да:



Получите полезни съвети, брошури, отстраняване на неизправности, сервизна информация:
www.aeg.com



Регистрирайте своя продукт за по-добро обслужване:
www.registeraeg.com






Купите аксесоари, консумативи и оригинални резервни части за вашия уред:
www.aeg.com/shop

ГРИЖИ ЗА КЛИЕНТА И ОБСЛУЖВАНЕ

Препоръчваме използването на оригинални резервни части. Когато се свързвате с нашия оторизиран отдел "Обслужване", трябва да имате под ръка следната информация: Модел, PNC (номер на продукт), Сериен номер.

Информацията можете да намерите на табелката с данни.

-  Предупреждение / Внимание-Важна информация за безопасност
-  Обща информация и съвети
-  Информация за опазване на околната среда

Запазваме си правото на изменения.

1. ИНФОРМАЦИЯ ЗА СИГУРНОСТ

Внимателно прочетете предоставените инструкции преди инсталиране и употреба на уреда. Производителят не носи отговорност за неправилно инсталиране и употреба, предизвикани от неправилно използване. Винаги запазвайте инструкциите с уреда за бъдещи справки.

1.1 Безопасност за децата и хората с ограничени способности

- Този уред може да бъде използван от деца над 8 годишна възраст, както и лица с намалени физически, сетивни и умствени възможности или лица без опит и познания, само ако те са под наблюдение или бъдат инструктирани относно безопасната употреба на уреда и възможните рискове.
- Не позволявайте на децата да си играят с уреда.
- Съхранявайте всички опаковъчни материали далеч от деца.
- Пазете децата и домашните любимци далеч от уреда, когато работи или когато изстива. Достъпните части са горещи.
- Ако уредът има механизъм за защита от деца, препоръчваме да го активирате.
- Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца, ако не са под наблюдение.
- Деца под 3-годишна възраст трябва да се държат далеч от уреда, освен ако не са под постоянно наблюдение.

1.2 Общи мерки за безопасност

- Уредът и неговите достъпни части се нагорещават по време на употреба. Не докосвайте нагревателните елементи.
- Не използвайте уреда с външен таймер или отделна система за дистанционно управление.

- Готвене на котлон без надзор с мазнина или олио, може да е опасно и да предизвика пожар.
- Не се опитвайте да загасите пожар с вода, но изключете уреда и след това покрийте пламъка напр. с капак или огнеупорно одеало.
- Не съхранявайте предмети върху повърхностите за готвене.
- Не трябва да се поставят на повърхността на плочата метални предмети като ножове, вилици, лъжици и капаци, тъй като могат да се загреят.
- Не почиствайте уреда чрез почистващ апарат за пара.
- След употреба, изключете плочата от нейния ключ за управление и не разчитайте на детектора за откриване на наличие на тенджерата.
- Ако стъклокерамичната / стъклената повърхност е напукана, изключете уреда, за да избегнете вероятността от токов удар.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се смени от производителя, оторизиран сервиз или лица със сходна квалификация, за да се избегне опасност.

2. ИНСТРУКЦИИ ЗА СИГУРНОСТ

2.1 Инсталиране



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Уредът трябва да се инсталира само от квалифицирани лица.

- Отстранете всички опаковки
- Не инсталирайте и не използвайте повреден уред.
- Спазвайте инструкциите за инсталиране, приложени към уреда.
- Трябва да спазвате минималното разстояние до други уреди и устройства.
- Винаги внимавайте, когато местите уреда, тъй като е тежък. Винаги носете предпазни ръкавици.
- Уплътнете срязаните повърхности с уплътнител, за да предотвратите издуване поради влага.
- Предпазвайте долната част на уреда от прах и влага.
- Не поставяйте уреда близо до врата или под прозорец. Така ще предотвратите падането на горещи готварски съдове от уреда, когато се отвори вратата или прозорецът.
- Ако уредът е инсталиран над чекмеджета, се уверете, че мястото между долната част на уреда и горното чекмедже е достатъчно за вентилация
- Дъното на уреда може да се нагорещи. Задължително монтирайте разделително табло под уреда, за да предотвратите достъп до дъното.

- Уверете се, че вентилационното разстояние от 2 мм между работния плот и долната част на уреда е свободно. Гаранцията не покрива повреди, причинени от липса на адекватно вентилационно разстояние.

2.2 Свързване към електрическата мрежа



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Риск от пожар и токов удар.

- Всички електрически свързвания трябва да бъдат извършени от квалифициран електротехник.
- Уредът трябва да е заземен.
- Преди за извършете действие, уверете се, че уредът е изключен от електрозахранването.
- Уверете се, че информацията за електричеството от табелката с данни съответства на електрозахранването. В противен случай се свържете с електротехник.
- Уверете се, че уредът е инсталиран правилно. Хлабави и неправилни електрически кабели или щепсели (ако са налични) могат да доведат до пренагряване на клемите.
- Използвайте правилен кабел за захранването.
- Не позволявайте електрическите кабели да се преплитат.
- Уверете се, че е монтирана защита от токов удар.
- Закрепете кабела с притягаща скоба против опъване.
- Уверете се, че кабелът за електрозахранването и щепсела (ако е наличен) не се докосват до нагорещения уред или горещи съдове за готвене, когато включите уреда в близките контакти.
- Не използвайте разклонители и удължителни кабели.
- Не повреждайте захранващия щепсел (ако е наличен) и захранващия кабел. Свържете се с оторизиран сервизен център или електротехник за смяната на повреден захранващ кабел.

- Защитата от токов удар на горещите и изолирани части трябва да бъде затегната по такъв начин, че да не може да се отстрани без инструменти.
- Включете захранващия щепсел към контакта единствено в края на инсталацията. Уверете се, че щепселът за захранване е достъпен след инсталирането.
- Ако контактът е разхлабен, не свързвайте захранващия щепсел.
- Не дърпайте захранващия кабел, за да изключите уреда. Винаги издърпвайте щепсела.
- Използвайте само правилни устройства за изолация: предпазни прекъсвачи на мрежата, предпазители (предпазители от винтов тип трябва да се извадят от фасунгата), изключватели и контактори за утечка на заземяването.
- Електрическата инсталация трябва да има изолиращо устройство, което ви позволява да изключите уреда от ел. мрежата при всички полюси. Изолиращото устройство трябва да е с ширина на отваряне на контакта минимум 3 мм.

2.3 Употреба



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Риск от нараняване, изгаряния и токов удар.

- Премахнете всички опаковки, етикети и защитно фолио (ако е приложимо) преди първа употреба.
- Използвайте този уред в домашна среда.
- Не променяйте спецификациите на уреда.
- Уверете се, че вентилационните отвори не са блокирани.
- Не оставяйте уреда без надзор, докато работи.
- Настройте зоната за готвене на "изкл." след всяка употреба.
- Не разчитайте на детектора на тигана.
- Не поставяйте прибори или капаци от тигани и тенджери върху зоните за готвене. Могат да се нагорещят.

- Не използвайте уреда с мокри ръце или ако е в контакт с вода.
- Не използвайте уреда като работна повърхност или за съхранение.
- Ако повърхността на уреда е напукана, незабавно изключете уреда от щепсела. За да се предотврати токов удар.
- Потребители с пейсмейкър трябва да спазват дистанция най-малко 30 см от индукционната зона за готвене, когато уредът работи.
- Когато поставяте храна в горещо олио, може да пръска.
- Не поставяйте алуминиево фолио върху уреда.
- Съдове за готвене от чугун, алуминий или с повредено дъно, могат да надраскат стъклото / стъклокерамиката. Винаги повдигайте тези предмети нагоре, когато трябва да ги преместите по повърхността за готвене.
- Този уред е предназначен само за готвене. Той не трябва да бъде използван за никакви други цели, например отопление на помещението.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасност от пожар или експлозия

- Нагорещените мазнини или масло могат да предизвикат възпламеними пари. Дръжте пламъците или нагорещените предмети далеч от мазнини или масло, когато готвите с тях.
- Парите, които се освобождават от много нагорещеното масло, могат да причинят спонтанно запалване.
- Използваното масло, което съдържа хранителни остатъци, може да причини пожар при пониски температури, отколкото маслото, използвано първия път.
- Не поставяйте запалителни материали или предмети, които са напоени със запалителни материали, в уреда, в близост до него или върху него.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасност от повреда в уреда.

- Не оставяйте горещи уреди върху командното табло.
- Не оставяйте готварските съдове да врят на сухо.
- Не позволявайте върху уреда да падат предмети или съдове. Повърхността може да се повреди.
- Не активирайте зоните за готвене при празни съдове за готвене или ако няма съдове за готвене.

2.4 Грижи и почистване

- Почиствайте редовно уреда, за да предотвратите разваляне на повърхностния материал.
- Изключете уреда и го оставете да се охлади, преди да го почистите.
- Изключете уреда от захранващата ел. мрежа преди начало на поддръжката.
- Не почиствайте уреда чрез водна струя или пара.
- Почиствайте уреда с навлажнена мека кърпа. Използвайте само неутрални препарати. Не използвайте абразивни продукти, абразивни стъргалки, разтворители или метални предмети.

2.5 Изхвърляне



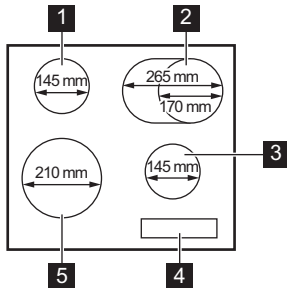
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Риск от нараняване или задушаване.

- Свържете се с общинските власти за информация за това как да изхвърлите уреда правилно.
- Изключете уреда от електрозахранването.
- Отрежете захранващия кабел и го изхвърлете.

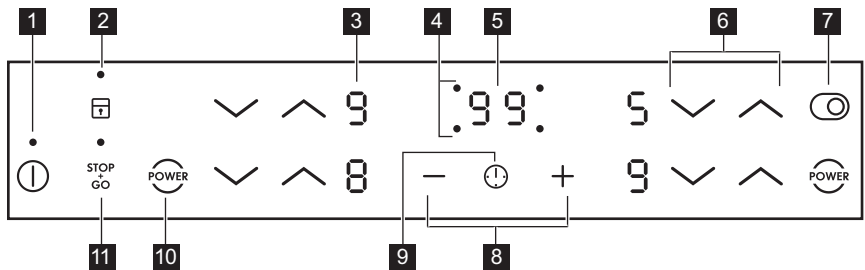
3. ОПИСАНИЕ НА УРЕДА

3.1 Разположение на повърхността за готвене








- 1** Зона за готвене
- 2** Зона за готвене
- 3** Индукционна зона за готвене
- 4** Командно табло
- 5** Индукционна зона за готвене

3.2 Разположение на командното табло

















Използвайте сензорните полета, за да работите с уреда. Показанията на дисплея, индикаторите и звуковите сигнали показват кои функции работят.

Сензорно поле	Функция	Бележка
1	Ⓛ ВКЛ./ИЗКЛ.	За активиране и деактивиране на плочата.
2	🔒 Заклучване / Устройството "Заклучване за деца"	За заклучване / отключване на командното табло.
3	- Дисплей за степента на нагриване	Показва степента на нагриване.
4	- Индикатори за времето на зоните за готвене	За да покаже за коя зона настройвате времето.
5	- Дисплей на таймера	Показва времето в минути.
6	^ / v -	За настройване на степен за нагриване.

Сензорно поле	Функция	Бележка
7 	-	За активиране и деактивиране на външния кръг.
8 	-	Увеличава или намалява времето.
9 	-	Избор на зона за готвене.
10 	Режим на повишена мощност	За активиране и деактивиране на функцията.
11 	STOP+GO	За активиране и деактивиране на функцията.


3.3 Показания за настройката на нагриване

Екран	Описание
	Зоната за готвене е изключена.
  -  /  - 	Зоната за готвене работи.
	Функцията STOP+GO работи.
	Функцията Автоматично нагриване работи.
	Режим на повишена мощност работи.
 + число	Има неизправност.
	Зоната за готвене продължава да бъде гореща (остатъчна топлина).
	Функцията Заклучване / Устройството "Заклучване за деца" работи.
	Готварският съд е неподходящ, прекалено малък или върху зоната за готвене не е поставен готварски съд.
	Функцията Автоматичното изключване работи.

3.4 Индикатор за остатъчна топлина



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

 Съществува риск от изгаряне, вследствие на остатъчната топлина.


Индукционните зони за готвене произвеждат топлина, необходима за процеса на готвене направо на дъното на готварския съд. Стъклокерамиката се загрева от топлината на готварския съд.

4. ВСЕКИДНЕВНА УПОТРЕБА





ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Вж. глава "Безопасност".

4.1 Активиране и деактивиране


Докоснете  за 1 секунда, за да активирате или деактивирате плочата.

4.2 Автоматичното изключване


Тази функция спира автоматично плочата, ако:




- всички зони за готвене са изключени,
- след включване на плочата не зададете степен на нагряване,
- разлеете течност или оставите някакъв предмет (съд, кърпа и др.) на командното табло за повече от 10 секунди. Прозвучава звуков сигнал и плочата се изключва. Отстранете предмета или почистете командното табло.
- плочата става много гореща (напр., когато тенджерата е извряла напълно). Оставете зоната за готвене да се охлади преди отново да използвате плочата.
- използвате неподходящ готварски съд. Символът  светва и зоната за готвене се деактивира автоматично след 2 минути.
- не спрете зоната за готвене или промените степента на нагряване. След известно време светва  и плочата се деактивира.

Връзката между настройката за топлина и времето след като спрете плочата:

- , 1 - 2 — 6 часа
- 3 - 4 — 5 часа
- 5 — 4 часа
- 6 - 9 — 1,5 часа

4.3 Степента на нагряване

Докоснете , за да повишите степента на нагряването. Докоснете

, за да понижите степента на нагряването. Докоснете  и  по едно и също време, за да деактивирате зоната за готвене.

4.4 Активиране и деактивиране на външните кръгове

Повърхността за готвене може да се пригоди към размера на готварските съдове.

Използвайте сензорно поле: 

За активиране на външния кръг:
докоснете сензорното поле.
Индикаторът светва.







За деактивиране на външния кръг:
докоснете сензорното поле, докато индикаторът изгасне.


4.5 Автоматично нагряване

Ако активирате тази функция, можете да получите необходимата степен на нагряване за по-кратко време. Тази функция задава най-високата степен на нагряване за определено време и след това намалява до правилната степен на нагряване.




За да активирате функцията, зоната за готвене трябва да е студена.



За да активирате функцията за зоната за готвене: докоснете   (светва). Докоснете , докато светне . Незабавно докоснете , докато светне правилната степен на нагряване. След 3 секунди  се включва.

За да деактивирате функцията:
докоснете .

4.6 Режим на повишена мощност

Тази функция предоставя повече мощност на индукционните зони за готвене. Функцията може да бъде активирана за индукционните зони за готвене за ограничен период от време. След това, индукционната зона за готвене автоматично се превключва обратно на най-високата настройка за нагряване.

 Вж. глава "Техническа информация".

За да активирате функцията за зоната за готвене: докоснете   светва.


За да деактивирате функцията: докоснете  или .



4.7 Таймер


Таймер за обратно броене


Използвайте тази функция, за да настроите продължителността на работа на зоната за готвене за един сеанс.


Първо настройте зоната за готвене, а след това и функцията. Можете да зададете степента на нагряване преди или след настройване на функцията.


Избор на зона за готвене: докоснете  неколкократно, докато светне индикаторът на необходимата зона за готвене.

За да активирате функцията или да промените времето: докоснете  или  на таймера, за да зададете времето (**00 - 99** минути). Когато индикаторът на зоната за готвене започне да мига по-бавно, времето се отброява обратно.

За да видите оставащото време: задайте зоната за готвене с . Индикаторът на зоната за готвене започва да мига по-бързо. Дисплеят показва оставащото време.


За да деактивирате функцията: настройте зоната за готвене с  и

доскоснете . Оставащото време се отброява до **00**. Индикаторът на зоната за готвене угасва.




 Когато времето свърши, се чува звук от сигнал и **00** светва. Зоната за готвене се деактивира.

За да спрете звука: докоснете .


Таймер

Можете да използвате тази функция като **Брояч на минути**, когато плочата се активира и зоните за готвене не работят (на дисплея за степента на нагряване се показва ).

За да активирате функцията:

доскоснете . Докоснете  или  на таймера, за да изберете времето. Когато времето свърши, се чува звук от сигнал и **00** светва.

За да спрете звука: докоснете .

 Тази функция не влияе върху работата на зоните за готвене.

4.8 STOP+GO

Тази функция превключва всички работещи зони за готвене на най-ниската топлинна настройка.


Когато работи тази функция, настройката на нагряване не може да бъде променена.

Функцията не спира функциите на таймера.

За да активирате функцията:

доскоснете   светва.

За да деактивирате функцията:



доскоснете . Включва се предишната степен на нагряване.

4.9 Заклучване


Можете да заключите командното табло, докато зоните за готвене работят. Така се предотвратяват случайни промени на степента на нагряване.

Първо настройте степента на нагряване.

За да активирате функцията:

Докоснете .  светва за 4 секунди. Таймерът остава включен.

За да деактивирате функцията:

Докоснете . Включва се предната степен на нагряване.




Когато деактивирате плочата, деактивирате също и тази функция.

4.10 Устройството "Заклучване за деца"

Тази функция предотвратява неволно използване на плочата.


За да активирате функцията:

активирайте плочата с . Не задавайте степен на нагряване.

Докоснете  за 4 секунди.  светва.




Деактивирайте плочата с .


За да деактивирате функцията:

активирайте плочата с . Не задавайте степен на нагряване.

Докоснете  за 4 секунди.  светва.

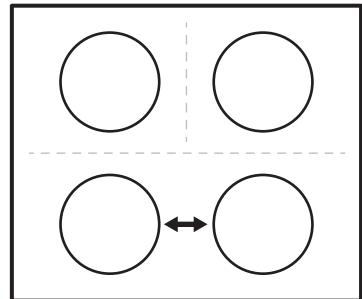
Деактивирайте плочата с .

За да отмените функцията само за един период на готвене: активирайте плочата с .  светва. Докоснете  за 4 секунди. **Настройте степента на нагряване в рамките на 10 секунди.** Можете да работите с плочата. Когато

деактивирате плочата с , функцията отново започва да работи.

4.11 функция Управление на мощността

- Зоните за готвене са групирани според местоположението и броя на фазите в плочата. Вижте илюстрацията.
- Всяка фаза има максимален електрически товар от 3700 W.
- Функцията разпределя мощността между зоните за готвене, свързани към същата фаза.
- Функцията се активира, когато общият електрически товар на зоните за готвене, свързани към една фаза, надвиши 3700 W.
- Функцията разпределя мощността между зоните за готвене, свързани към една фаза.
- Дисплеят на зоните с понижена топлинна настройка показва последователно двете нива.



5. ПРЕПОРЪКИ И СЪВЕТИ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Вж. глава "Безопасност".

5.1 Готварски съдове



При индукционните зони за готвене силно електромагнитно поле генерира топлина в готварския съд много бързо.



Използвайте индукционните зони с правилни готварски съдове.

Материал на готварския съд

- **подходящ:** чугун, стомана, емайлирана стомана, неръждаема стомана, с многослойно дъно (с маркировка за съвместимост от производителя).

- **неподходящ:** алуминий, мед, месинг, стъкло, керамика, порцелан.

Съдът за готвене е подходящ за индукционна плоча, ако:

- малко количество вода завира много бързо на зона, настроена на най-високата настройка за нагриване.
- магнитът тегли към дъното на готварския съд.



Дъното на готварските съдове трябва да е възможно най-дебело и равно.

Размери на готварските съдове

Индукционните зони за готвене се приспособяват автоматично към размера на дъното на готварския съд до известна граница.

Ефективността на зоната за готвене е свързана с диаметъра на готварския съд. Съдове за готвене с по-малък диаметър от минималния получават само част от мощността, генерирана от зоната за готвене.



Вж. глава "Техническа информация".

5.2 Шумовете по време на работа

Ако чувате:

- пукащ шум: готварският съд е направен от различен материал (конструкция сандвич).
- свирене: вие използвате зона за готвене с високо ниво на мощност,

а готварският съд е направен от различен материал (конструкция сандвич).

- бучене: вие използвате високо ниво на мощност.
- щракане: възниква електрическо превключване.
- свистене, бръмчене: вентилаторът работи.

Шумът е нормално явление и не означава повреда в плочата.

5.3 Икономия на енергия


- Ако е възможно, винаги поставяйте капак на готварските съдове.
- Поставяйте съдовете върху зоната за готвене преди да я включите.
- Използвайте остатъчната топлина, за да запазите храната топла или да я разтопите.


5.4 Примери за различни начини за готвене

Връзката между степента на нагриване и консумацията на енергия на зоната за готвене не е линейна. Когато увеличите степента на нагриване, тя не е пропорционална на увеличаването на консумацията на енергия на зоната за готвене. Това означава, че зоната за готвене със средна степен на нагриване използва по-малко от половината от своята енергия.



Данните в следващата таблица са ориентировъчни.

Настройка на нагриването	Използвайте за:	Време (мин)	Съвети
 - 1	Подгриване на сготвена храна.	колкото е необходимо димо	Поставете капак върху готварския съд.
1 - 2.	Холандски сос, разтапяне на: масло, шоколад, желатин.	5 - 25	От време на време разбърквайте.

Настройка на нагриването	Използвайте за:	Време (мин)	Съвети
1 - 2.	Втвърдяване: пухкави омлети, печени яйца.	10 - 40	Гответе с поставен капак.
2. - 3.	За варене на ориз и ястия с мляко, претопляне на готови ястия.	25 - 50	Добавете най-малко два пъти повече течност, отколкото е оризът, разбърквайте млечните блюда от време на време за готвене.
3. - 4.	Зеленчуци на пара, риба, месо.	20 - 45	Добавете няколко супени лъжици течност.
4. - 5.	Картофи на пара.	20 - 60	Използвайте макс. ¼ л вода за 750 г картофи.
4. - 5.	Приготвяне на по-големи количества храна, задушени ястия и супи.	60 - 150	До 3 л течност заедно със съставките.
5. - 7	Леко запържване: шницел, телешко кордон бльо, котлети, пелмени, наденица, дроб, маслено-брашнена запържка, яйца, палачинки, понички.	колкото е необходимо димо	Обърнете по средата на готвенето.
7 - 8	Дълбоко пържене, картофени кюфтета, филе-миньон, пържоли.	5 - 15	Обърнете по средата на готвенето.
9	Кипване на вода, готвене на макаронени изделия, запържване на месо (гулаш, задушено), пържене на картофи.		
	Кипване на големи количества вода. Функцията Мощност е активирана.		

6. ГРИЖИ И ПОЧИСТВАНЕ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Вж. глава "Безопасност".

6.1 Обща информация

- Почиствайте плочата след всяка употреба.
- Винаги използвайте готварски съдове с почистено дъно.
- Надрасквания или тъмни петна по повърхността не влияят върху функционирането на плочата.

- Използвайте специален почистващ препарат, предназначен за повърхността на плочата.
- Използвайте специална стъргалка за стъкло.

6.2 Почистване на плочата

- **Отстранявайте незабавно:** разтопена пластмаса, пластмасово фолио и храни, съдържащи захар. В противен случай замърсяванията могат да повредят плочата.

Поставете специалната стъргалка на стъклокерамичната повърхност под остър ъгъл и плъзгайте острието по повърхността.

- **Отстранете, когато плочата е достатъчно изстинала:** следи от варовик, вода, петна от мазнина,

лъскави металически обезцветявания. Почиствайте плочата с влажна кърпа и малко почистващ препарат. След почистване подсушете плочата с мека кърпа.

7. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ









ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Вж. глава "Безопасност".

7.1 Как да постъпите, ако...

Проблем	Възможна причина	Отстраняване
Не можете да активирате или работите с плочата.	Плочата не е свързана към електрозахранването или е свързана неправилно.	Проверете дали плочата е свързана правилно към електрозахранването. Вижте схемата за свързване.
	Предпазителят е изключил.	Проверете дали предпазителят е причина за неизправността. Ако предпазителят продължава да изключва, обърнете се към квалифициран електротехник.
		Включете плочата отново и задайте степента на нагряване в рамките на 10 секунди.
	Докоснали сте 2 или повече сензорни полета едновременно.	Докосвайте само по едно сензорно поле.
	Функцията STOP+GO работи.	Вж. глава "Всекидневна употреба".
	Върху командното табло има вода или е покрито с пръски мазнина.	Почистете командното табло.
Прозвучава звуков сигнал и плочата се изключва. Когато плочата се деактивира прозвучава звуков сигнал.	Поставили сте нещо върху едно или повече сензорни полета.	Махнете предмета от сензорните полета.

Проблем	Възможна причина	Отстраняване
Плочата се деактивира.	Поставили сте нещо върху сензорното поле ①.	Махнете предмета от сензорното поле.
Индикатор за остатъчна топлина не се включва.	Зоната за готвене не е гореща, защото е била включена само за кратко време.	Ако зоната за готвене работи достатъчно дълго, за да се нагорещи, свържете се с оторизиран сервизен център.
Автоматично нагряване не работи.	Зоната е гореща.	Оставете зоната да изстине достатъчно.
	Зададена е най-високата степен на нагряване.	Най-високата степен на нагряване има същата мощност като функцията.
Настройката за топлина превключва между две нива.	Управление на мощността е активирана.	Вж. глава "Всекидневна употреба".
Сензорните полета се нагорещават.	Готварският съд е прекалено голям или сте го поставили твърде близко до сензорните полета за управление.	Поставете големите готварски съдове върху задните зона за готвене, ако е възможно.
 светва.	Автоматичното изключване работи.	Деактивирайте плочата и я активирайте отново.
 светва.	Устройството "Заклучване за деца" или Заклучване работят.	Вж. глава "Всекидневна употреба".
 светва.	Няма готварски съдове върху зоната за готвене.	Поставете готварски съдове върху зоната за готвене.
	Готварският съд е неподходящ.	Използвайте подходящи готварски съдове. Вж. глава "Препоръки и съвети".
	Диаметърът на дъното на готварския съд е прекалено малък за зоната за готвене.	Използвайте готварски съдове с подходящи размери. Вж. глава "Техническа информация".

Проблем	Възможна причина	Отстраняване
 и число светват.	В плочата има грешка.	Изключете плочата от електрозахранването за известно време. Изключете предпазителя на домашната електрическа инсталация. Свържете го отново. Ако  светне отново, обадете се в оторизирания сервизен център.
 светва.	Има грешка в плочата, тъй като даден съд за готвене е изкипял до пълно изпаряване. Автоматичното изключване и защитата срещу прегряване на зоните работят.	Деактивирайте плочата. Свалете горещия готварски съд. След приблизително 30 секунди включете отново зоната за готвене. Ако проблемът е бил в готварския съд, съобщението за грешка изчезва. Индикатор за остатъчна топлина може да остане. Оставете готварския съд да изстине достатъчно. Проверете дали готварският ви съд е съвместим с плочата. Вж. глава "Препоръки и съвети".

7.2 Ако не откривате решение...

Ако не можете да намерите решение на проблема сами, обърнете се към вашия дилър или към оторизиран сервизен център. Съобщете данните от табелката с данни. Съобщете трицифрения код за стъклокерамиката (той се намира в ъгъла на стъклената повърхност) и съобщението за грешка,

което се появява. Уверете се, че правилно сте работили с плочата. В противен случай, посещението на сервизния специалист или на продавача няма да бъде безплатно, също и през гаранционния срок. В гаранционната книжка ще намерите указания относно сервизния център и гаранционните условия.

8. ИНСТАЛИРАНЕ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Вж. глава "Безопасност".

8.1 Преди монтажа

Преди да инсталирате плочата, по-долу запишете информацията от

табелката с данни. Табелката с основните данни е разположена в долната част на плочата.

Сериен
номер

8.2 Вградени плочи

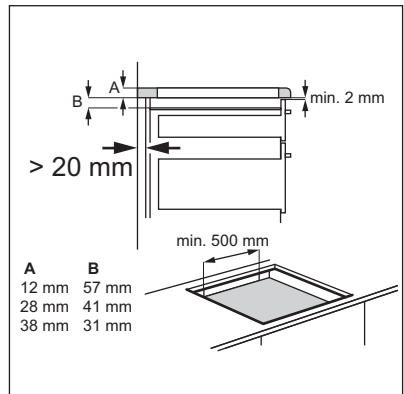
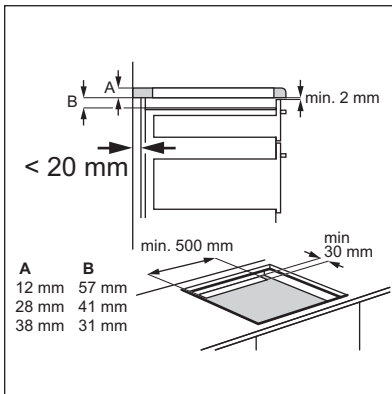
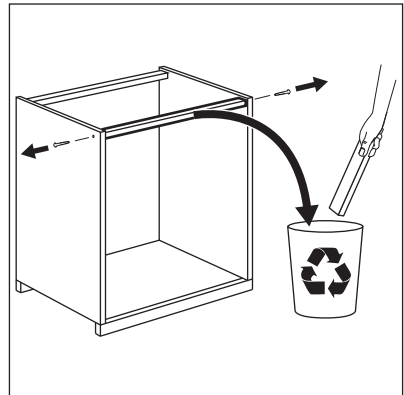
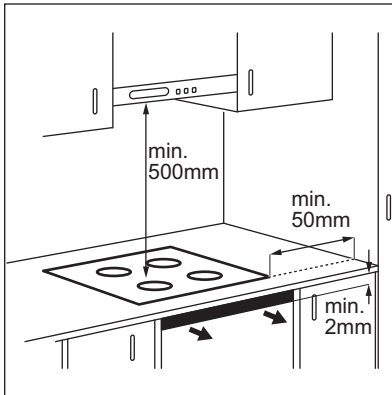
Вградените плочи могат да се използват само след като са вградени в подходящи шкафове и работни плотове, които отговарят на стандартите.

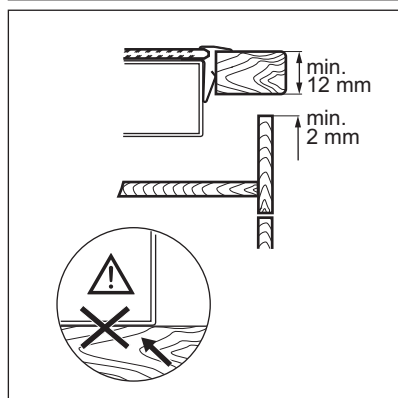
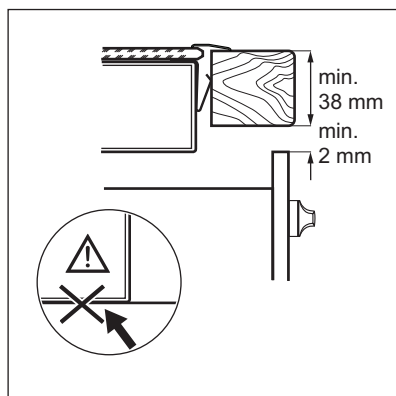
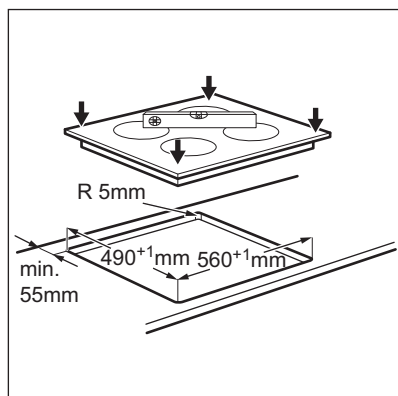
- За да замените повреденият мрежов кабел, използвайте следните (или по-високи) типове мрежови кабели: H05BB-F Tmax 90°C. Свържете се с местния сервизен център.

8.3 Свързващ кабел

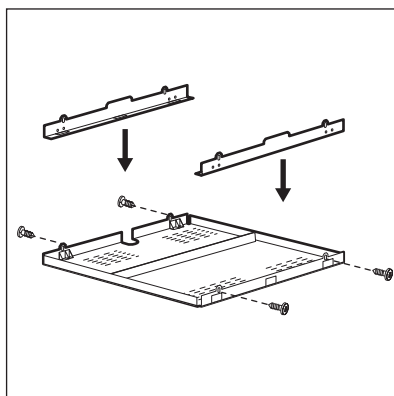
- Плочата е снабдена със захранващ кабел.

8.4 Монтаж





8.5 Предпазна кутия



Ако използвате предпазна кутия (допълнителен аксесоар), не са необходими нито предното разстояние за въздух от 2 mm, нито защитната повърхност точно под плочата. Предпазната кутия може да не е достъпна в някои страни. Моля, свържете с вашия местен доставчик.



Не можете да използвате предпазната кутия, ако инсталирате плочата над фурна.

9. ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ

9.1 Табелка с данни

Модел НК634150XB
 Тип 58 GAD DA AU
 Индукция 3,7 kW
 Сериен номер
 AEG

PNC (номер на продукт) 949 595 095 01
 220 - 240 V 50 - 60 Hz
 Произведено в Германия
 7.3 kW



9.2 Спецификация на зоните за готвене

Зона за готвене	Номинална мощност (при максимална топлинна настройка) [W]	Режим на повишена мощност [W]	Режим на повишена мощност максимална продължителност [мин]	Диаметър на готварски съд [мм]
Предна лява	2300	3700	10	180 - 210
Задна лява	1200	-	-	145
Предна дясна	1400	2500	4	125 - 145
Задна дясна	1500 / 2400	-	-	170 / 265

Мощността на зоните за готвене може да се отклонява в малки граници от данните в таблицата. Тя зависи от материала и размерите на готварските съдове.

За оптимални резултати при готвене, използвайте готварски съдове, не по-големи от диаметъра в таблицата.

10. ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Рециклирайте материалите със символа . Поставайте опаковките в съответните контейнери за рециклирането им. Помогнете за опазването на околната среда и човешкото здраве, както и за рециклирането на отпадъци от електрически и електронни уреди. Не изхвърляйте уредите, означени със символа , заедно с битовата смет. Върнете уреда в местния пункт за рециклиране или се обърнете към вашата общинска служба.

МАЗМҰНЫ

1. САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ.....	21
2. ҚАУІПСІЗДІК НҰСҚАУЛАРЫ.....	22
3. БҰЙЫМ СИПАТТАМАСЫ.....	25
4. ӘРКҮНДІК ҚОЛДАНУ.....	27
5. АҚЫЛ-КЕҢЕС.....	29
6. КҮТУ МЕНЕН ТАЗАЛАУ.....	31
7. АҚАУЛЫҚТЫ ТҮЗЕТУ.....	32
8. ОРНАТУ.....	34
9. ТЕХНИКАЛЫҚ АҚПАРАТ.....	37

ТАМАША НӘТИЖЕГЕ ҚОЛ ЖЕТКІЗУ ҮШІН

AEG өнімін таңдағаныңызға рахмет. Бұл өнімді тұрмыс-тіршілікті жеңілдету үшін инновациялық технологияны - қатардағы құрылғыларда бола бермейтін функцияларды қолдана отырып, сізге жылдар бойы мүлтіксіз көмек көрсету үшін арнайы жасадық. Құрылғының мүмкіншіліктерін барынша толық қолдану үшін бірнеше минутыңызды бөліп, осы ақпаратты оқып шығыңыз.

Біздің веб-сайтқа барып келесіні қараңыз:



Қолдануға қатысты кеңестер, кітапшалар, ақаулықты түзету, қызмет көрсету туралы ақпарат:

www.aeg.com



Сізге барынша жақсы қызмет көрсету үшін өніміңізді мына жерге тіркеңіз:

www.registreaeg.com



Құрылғыңызға қажетті керек-жарақтарды, шығынды материалдарды және фирмалық қосалқы бөлшектерді сатып алу үшін:


www.aeg.com/shop


ТҰТЫНУШЫҒА ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

Фирмалық заттарды қолдануды ұсынамыз.

Қызмет көрсету орталығына хабарласқанда келесі деректердің дайын болуын қамтамасыз етіңіз. Үлгісі, Өнім нөмірі, Сериялық нөмірі.

Деректерді техникалық ақпарат тақтайшасынан алуға болады.

 Ескерту / Қауіп-қатерден сақтандыру ақпараты

 Жалпы ақпарат және ақыл-кеңес

 Қоршаған ортаға қатысты ақпарат

Өндіруші ескертусіз өзгеріс енгізу құқығына ие.

1. ⚠ САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

Құрылғыны орнатып іске қолданар алдында бірге жеткізілген нұсқауларды мұқият оқып шығыңыз. Құрылғыны дұрыс орнатпау мен дұрыс пайдаланбау нәтижесінде адам жарақат алса және ақаулық орын алса өндіруші жауапты емес. Нұсқаулықты келешекте қарап жүру үшін үнемі сақтап қойыңыз.

1.1 Балалар мен дәрменсіз адамдардың қауіпсіздігі

- Бұл құрылғыны 8 жастан асқан балалар мен денесіне, сезім жүйесіне не ақыл-есіне зақым келген адамдар не тәжірибесі аз адамдар өз қауіпсіздіктерін қамтамасыз ететін адамның қадағалауы немесе құрылғыны қауіпсіз қолдану бойынша берген нұсқауына сүйеніп, дұрыс қолданбау салдарын түсінсе қолдануына болады.
- Балаларға құрылғымен ойнауға рұқсат бермеңіз.
- Орам материалдарының барлығын балалардан алыс ұстаңыз.
- Құрылғы жұмыс істеп тұрғанда немесе ол суып тұрғанда, балалар мен үй жануарларын оған жақындатпаңыз. Қол жететін бөлшектері ыстық.
- Құрылғы бала қауіпсіздігінің құралымен жабдықталса, оны іске қосуды ұсынамыз.
- Балалар тазалау және күтім көрсету жұмыстарын басқаның бақылауынсыз орындамауға тиіс.
- 3 жасқа толмаған балаларды үнемі қарап отырмаған жағдайда құрылғыдан алыс ұстау керек.

1.2 Қауіпсіздік туралы жалпы ақпарат

- Құрылғы мен оның қол жететін жердегі бөлшектері қолдану барысында ысып тұрады. Қыздырғыш элементтерге қол тигізбеңіз.
- Құрылғыны сыртқы таймермен немесе бөлек қашықтан басқару жүйесімен басқармаңыз.

- Май немесе өсімдік майы қосылған тағамды пештің үстіне қараусыз қалдыру қауіпті және өрт шығуы мүмкін.
- Өртті ешқашан сумен сөндіруге әрекет жасамаңыз, бұндай жағдайда құрылғыны сөндіріп, содан кейін жалынды қақпақ немесе өрт басқыш көрпе тәрізді затпен жабыңыз.
- Пісіру алаңына зат сақтамаңыз.
- Пышақ, шанышқы, қасық және қақпақ тәрізді темір заттарды пештің үстіне қоймаңыз, себебі ысып кетеді.
- Құрылғыны бумен тазалау құралын пайдаланып тазаламаңыз.
- Пайдаланып болғаннан кейін пеш үстінің элементін, ыдыс анықтағышқа сүйенбей, оның басқару тетігімен сөндіріңіз.
- Егер шыны керамика бет / шыны сынса, электр қатері пайда болмас үшін құрылғыны сөндіріңіз.
- Егер қуат сымына зақым келген болса, қатерден сақтану үшін оны өндіруші немесе уәкілетті техник немесе сол сияқты білікті маман ауыстыруға тиіс.

2. ҚАУІПСІЗДІК НҰСҚАУЛАРЫ

2.1 Орнату



НАЗАРЫҢЫЗДА БОЛСЫН!

Бұл құрылғыны тек білікті маман ғана орнатуға тиіс.

- Орам материалдарының барлығын алыңыз
- Бүлінген құрылғыны орнатпаңыз немесе іске қоспаңыз.
- Құрылғымен бірге берілген орнату бойынша нұсқауларды орындаңыз.
- Осы құрылғы мен басқа құрылғылардың, заттардың арасындағы минимум қашықтықты сақтаңыз.
- Құрылғыны жылжытқан кезде үнемі абай болыңыз, себебі салмағы ауыр. Өрқашан қорғаныс қолғабын киіңіз.
- Кесілген беттерге ылғал кіріп үлкейтіп жібермес үшін тығыздағышпен бітеңіз.
- Құрылғының астыңғы жағын бу мен ылғалдан қорғаңыз.
- Құрылғыны есікке жақын жерге терезенің астына қоймаңыз. Бұл есік немесе терезе ашылған кезде ыстық ыдыс құрылғыдан құлап кетпеу үшін қажет.
- Егер құрылғыны тартпалардың үстіне орнатсаңыз, құрылғының астыңғы жағы мен үстіңгі тартпаның арасында ауа ауысып тұруға жеткілікті орын қалуын қамтамасыз етіңіз
- Құрылғының астыңғы жағы ысып кетеді. Құрылғының астыңғы жағын қол жетпейтін етіп бітеу үшін тұтанбайтын оқшаулағыш панель орнатыңыз.

- Жұмыс алаңы мен оның астындағы құрылғының алдыңғы жағында 2 мм ауа алмасып тұратын саңылаудың бар екеніне көз жеткізіңіз. Ауа алмасып тұруға қажетті саңылаудың жеткіліксіз болуына байланысты орын алған ақауларға өндіруші жауапты емес.

2.2 Электртоғына қосу



НАЗАРЫҢЫЗДА БОЛСЫН!

Өрт шығу және электр қатеріне ұшырау қаупі бар.

- Электртоғына қосу жұмыстарын білікті электрші ғана іске асыруға тиіс.
- Құрылғыны міндетті түрде жерге тұйықтау қажет.
- Қандай да бір жұмысты іске асырмай тұрып, құрылғының электр желісінен ажыратылғанына көз жеткізіңіз.
- Техникалық ақпарат тақтайшасындағы электр параметрлерінің электр желісіндегі параметрлерге сай келетініне көз жеткізіңіз. Сай келмесе, электршіге хабарласыңыз.
- Құрылғының дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз. Босап қалған және дұрыс жалғанбаған электр сымы немесе ашасы (бар болса) ағытпаны өте ысытып жіберуі мүмкін.
- Дұрыс электр сымын пайдаланыңыз.
- Электр сымдарының оратылуына жол бермеңіз.
- Электр қатерінен сақтандыру құралының орнатылғанына көз жеткізіңіз.
- Сымды тартылудан босататын қапсырманы пайдаланыңыз.
- Құрылғыны жақын тұрған розеткаға жалғаған кезде электр сымы немесе ашасы (бар болса) ыстық құрылғыға немесе ыстық ыдысқа тиіп кетпес үшін абай болыңыз.
- Көп тармақты адаптерлер мен ұзартқыш сымдарды қолданбаңыз.
- Құрылғының сымына немесе ашасына (бар болса) зақым келтірмеу үшін абай болыңыз.

Зақым келген электр сымын ауыстырту үшін уәкілетті қызмет көрсету орталығына немесе электршіге хабарласыңыз.

- Тоққа қосулы тұрған және оқшаулағышы бар бөлшектердің электр қатерінен сақтандырғышын, саймансыз алынбайтын етіп бекітіп қою керек.
- Құрылғының ашасын розеткаға тек құрылғыны орнатып болғаннан кейін ғана жалғаңыз. Орнатып болғаннан кейін ашаның қол жететін жерде тұрғанына көз жеткізіңіз.
- Егер розетка босап тұрса, оған ашаны сұқпаңыз.
- Құрылғыны тоқтан ажырату үшін сымынан тартпаңыз. Өрқашан ашасынан тартып суырыңыз.
- Дұрыс оқшаулағыш құралдарды ғана қолданыңыз. желіні қорғайтын ажыратқыштар, сақтандырғыштар (ұстатқыштан алынған бұрандалы сақтандырғыштар), жерге тұйықталудан қорғау тетіктері мен тұйықтағыштар.
- Электр жүйесі құрылғыны кез келген полюсте ажыратуға мүмкіндік беретін оқшаулағыш құралмен жабықталуға тиіс. Оқшаулағыш құралдың контакт ара қашықтығы кем дегенде 3 мм болуға тиіс.

2.3 Пайдалану



НАЗАРЫҢЫЗДА БОЛСЫН!

Жарақат алу, күйіп қалу және электр қатеріне ұшырау қаупі бар.

- Ең алғаш пайдалану алдында барлық орам материалын, жапсырмасын және қорғау таспасын (бар болса) алыңыз.
- Бұл тұрмыста қолдануға арналған құрылғы.
- Бұл құрылғының техникалық сипаттамасын өзгертпеңіз.
- Желдеткіш саңылаулардың бітеліп қалмағанына көз жеткізіңіз.
- Жұмыс істеп тұрған құрылғыны назардан тыс қалдырмаңыз.

- Пісіру алаңын пайдаланып болған сайын "off" (сөндіру) қалпына қойыңыз.
- Ыдыс анықтағышқа сенбеңіз.
- Пісіру алаңдарына ас құралдарын немесе кәстрөлдердің қақпақтарын қоймаңыз. Қызып кетуі мүмкін.
- Құрылғыны су қолмен іске қоспаңыз немесе суға тиіп тұрған құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны жұмыс орны немесе зат сақтайтын орын ретінде қолданбаңыз.
- Құрылғының бетіне сызат түссе, дереу тоқ көзінен ағытыңыз. Бұл әрекет электр қатеріне ұшырап қалуға жол бермейді.
- Кардиостимуляторы бар адамдар құрылғы іске қосылып тұрған кезде индукциялық пісіру алаңдарынан кем дегенде 30 см алыс тұруға тиіс.
- Тағамды ыстық майға салғанда, май шашырауы мүмкін.
- Құрылғының үстіне зат немесе ыдыс құлап кетуге жол бермеңіз. Құрылғының бетне зақым келуі мүмкін.
- Пісіру алаңдарын бос ыдыс қойып немесе ешбір ыдыс қоймай іске қоспаңыз.
- Құрылғының үстіне алюминий жұқалтыр қоймаңыз.
- Құйылған шойыннан, алюминийден жасалған немесе астына нұқсан келген ыдыстар, шыны / шыны керамика бетке сызат түсіреді. Бұндай заттарды құрылғының бетінде үнемі көтеріп жылжыту керек.
- Бұл тек тағам пісіруге арналған құрылғы. Басқа мақсатта, мысалы бөлмені қыздыру үшін қолдануға болмайды.

2.4 Күту менен тазалау

- Құрылғының қаптамасының сапасы түспес үшін мезгіл-мезгіл тазалаңыз.
- Құрылғыны тазалардан бұрын сөндіріңіз де, суығанша күтіңіз.
- Қызмет көрсету алдында құрылғыны электр желісінен ажыратыңыз.
- Құрылғыны тазалау үшін сулы спрейді және буды қолданбаңыз.
- Құрылғыны дымқыл, жұмсақ шүберекпен тазалаңыз. Тек бейтарап тазартқыш заттарды қолданыңыз. Жеміргіш заттарды, түрпілі жөкені, еріткіштерді немесе темір заттарды пайдаланбаңыз.

2.5 Құрылғыны тастау



НАЗАРЫҢЫЗДА БОЛСЫН!

Жарақат алу немесе тұншығып қалу қаупі бар.

- Құрылғыны қоқысқа дұрыс тастауға қатысты ақпаратты жергілікті әкімшілік мекемеге хабарласып алыңыз.
- Құрылғыны электр желісінен ажыратыңыз.
- Қуат сымын кесіп алыңыз да, қоқысқа тастаңыз.



НАЗАРЫҢЫЗДА БОЛСЫН!

Өрт және жарылыс пайда болу қаупі бар

- Тоңмайларды немесе майды қыздырған кезде тұтанғыш бу пайда болады. Тоңмайға немесе майға тамақ пісірген кезде қызған заттарды немесе оттың жалынын алыс ұстаңыз.
- Қатты қызған майдан бөлініп шығатын бу, кенет жарылыстың орын алуына себеп болады.
- Құрамында тағам қалдықтары бар қолданылған май, бірінші рет қолданылып отырған майға қарағанда, төмен температурада өрт пайда болуға әкелуі мүмкін.
- Тұтанғыш заттарды немесе ішіне тұтанғыш зат салынған дымқыл заттарды құрылғының ішіне, қасына немесе үстіне қоймаңыз.



НАЗАРЫҢЫЗДА БОЛСЫН!

Құрылғыны бүлдіріп алуыңыз мүмкін.

- Басқару панеліне ыстық ыдыс қоймаңыз.
- Ыдысты ішіндегісі сарқылғанша қайнатпаңыз.

Сенсорлық өріс	Функция	Түсіндірме	
7		-	Сыртқы шеңберді іске қосуға және сөндіруге арналған.
8	+ / -	-	Уақытты көбейтуге немесе азайтуға арналған.
9		-	Пісіру алаңын таңдауға арналған.
10		Қуат функциясы	Функцияны іске қосады және сөндіреді.
11		STOP+GO	Функцияны іске қосады және сөндіреді.

3.3 Қызу параметрінің бейнебеттері

Дисплей	Сипаттама
	Пісіру алаңы сөндірулі.
	Пісіру алаңы жұмыс істейді.
	STOP+GO функциясы жұмыс істейді.
	Автоматты түрде қыздыру функциясы жұмыс істейді.
	Қуат функциясы жұмыс істейді.
	Ақаулық орын алды.
	Пісіру алаңы әлі ыстық (қалдық қызу).
	Құлып / Бала қауіпсіздігінің құралы функциясы жұмыс істейді.
	Пісіру алаңына жарамсыз ыдыс немесе тым кішкене ыдыс қойылған не мүлдем ыдыс қойылмаған.
	Автоматты түрде сөндіру функциясы жұмыс істейді.

3.4 Қалдық қызу индикаторы



**НАЗАРЫҢЫЗДА
БОЛСЫН!**

Қалдық қызуға күйіп қалу қаупі бар.

Индукциялық пісіру алаңдары тағам пісіру үшін қажет қызуды ыдыс түбінен тура жібереді. Ыдыстағы қалдық қызу пештің керамика бетін қыздырады.

4. ӘРКҮНДІК ҚОЛДАНУ



**НАЗАРЫҢЫЗДА
БОЛСЫН!**
Қауіпсіздік тарауларын
қараңыз.


4.1 Іске қосу және сөндіру


Пештің үстін қосу немесе сөндіру үшін

Ⓛ белгісін 1 секунд түртіңіз.


4.2 Автоматты түрде сөндіру

Функция пештің үстін келесі жағдайларда автоматты түрде сөндіреді:





- барлық пісіру алаңдары сөндірулі болса,
- пештің үстін іске қосқан соң қызу параметрін орнатпасаңыз,
- басқару панеліне бір нәрсе төгіліп қалса немесе ол 10 секундтан артық (ыдыс, киім т.с.с.) жабық қалса. Дыбыстық сигнал естіліп, пештің үсті сөнеді. Заттарды алыңыз немесе басқару панелін тазалаңыз.
- пештің үсті қатты қызып кетсе (мысалы, кәстрөлдің ішіндегі сарқылғанша қайнаса). Пештің үстін қайта қолдану алдында пісіру алаңын салқындатыңыз.
- егер сай келмейтін ыдыс пайдаланылса.  белгісі жанып, пісіру алаңы 2 минуттан кейін автоматты түрде сөнеді.
- пісіру алаңын сөндірмеңіз немесе қызу параметрін өзгертпесеңіз.

Шамалы уақыттан кейін  жанады да, пеш жұмысын тоқтатады.

Пештің үстін сөндіргеннен кейінгі уақыт пен қызу параметрінің арасындағы байланыс:

-  1 - 2— 6 сағат
- 3 - 4— 5 сағат
- 5 — 4 сағат
- 6 - 9— 1,5 сағат

4.3 Қызу параметрі

Қызу параметрі мәнін көбейту үшін  белгісін түртіңіз. Қызу параметрі мәнін азайту үшін  белгісін түртіңіз. Пісіру алаңын сөндіру үшін  және  белгісін бір уақытта басыңыз.

4.4 Сыртқы шеңберлерді іске қосу және сөндіру

Шеңбердің бетін қолданылатын ыдыстың өлшемдеріне сай келтіре аласыз.

Сенсорлық өрісті пайдаланыңыз: 

Сыртқы шеңберді іске қосу үшін: сенсорлық алаңды басыңыз. Индикатор жанады.

Сыртқы шеңберді сөндіру үшін: сенсорлық алаңды индикатор сөнгенше басыңыз.







4.5 Автоматты түрде қыздыру

Бұл функцияны іске қоссаңыз, қысқа уақыттың ішінде қажетті қызу параметрін орнатасыз. Бұл функция біраз уақыт қыздыру параметрінің ең жоғары мәнін орнатады да, содан кейін дұрыс қыздыру параметріне дейін түсіреді.



Бұл функцияны іске қосқанда, пісіру алаңы суық болуы керек.


Функцияны пісіру алаңы үшін

қосқыңыз келсе:  түймешігін басыңыз ( жанады).  түймешігін  жанғанша түртіңіз. Дұрыс қызу параметрі жанғанша,  тетігін дереу басыңыз. 3 секундтан кейін  жанады.



Функцияны сөндіру үшін:  түймешігін басыңыз.



4.6 Қуат функциясы

Бұл функция индукциялық пісіру алаңдарына көп қуат береді. Функция шекті уақыт аралығында индукциялық пісіру алаңдары үшін ғана іске қосылуы мүмкін. Осы уақыт өткеннен кейін, индукциялық пісіру алаңы автоматты түрде ең үлкен қыздыру параметріне қойылады.

 “Техникалық ақпарат” тарауын қараңыз.

Функцияны пісіру алаңы үшін іске

қосу:  белгішесін басыңыз.  белгішесі жанады.


Функцияны сөндіру үшін:  немесе  түймешігін басыңыз.

4.7 Таймер



Кері санақ таймері


Бұл функцияны қолданып, пісіру алаңы осы жолы қанша уақыт жұмыс істейтінін көрсетіңіз.



Алдымен пісіру алаңын, содан кейін функцияны орнатыңыз. Қызу параметрін функцияны орнатпай тұрып немесе орнатып болғаннан кейін орнатуға болады.

Пісіру алаңын орнату үшін:  түймешігін қажетті пісіру алаңының индикаторы жанғанша, қайта-қайта басыңыз.


Функцияны іске қосу немесе

уақытты өзгерту үшін: таймердің  немесе  түймешігін басып уақытты орнатыңыз (**00 - 99** минут). Пісіру алаңының индикаторы баяу жыпылықтай бастаған кезде, уақыт кері санала бастайды.


Қалған уақытты қарау үшін: пісіру алаңын  арқылы орнатыңыз. Пісіру алаңының индикаторы жылдам жыпылықтай бастайды. Бейнебетте қалған уақыт көрсетіледі.

Функцияны сөндіру үшін: пісіру алаңын  арқылы орнатыңыз және  белгішесін басыңыз. Қалған уақыт **00-**


ге дейін кері саналады. Пісіру алаңының индикаторы сөнеді.




 Уақыт аяқталған кезде, дыбыстық сигнал естіліп, **00** жыпылықтайды. Пісіру алаңы сөндіріледі.

Дыбыстық сигналды тоқтату үшін:


 түймешігін басыңыз.


Таймер

Бұл функцияны пісіру алаңдары жұмыс істемей, пеш іске қосылып тұрғанда **Минут операторы** ретінде қолдануға болады (бейнебетте  қызу параметрі көрсетіледі).

Функцияны қосу үшін:  түймешігін басыңыз. Уақытты орнату үшін таймердің  немесе  түймешігін басыңыз. Уақыт аяқталған кезде, дыбыстық сигнал естіліп, **00** жыпылықтайды.

Дыбыстық сигналды тоқтату үшін:

 түймешігін басыңыз.



 Бұл функция пісіру алаңдарының жұмысына еш әсер етпейді.


4.8 STOP+GO

Бұл функция ең төмен қыздыру параметрі бойынша жұмыс істейтін пісіру алаңдарының барлығын орнатады.

Функция жұмыс істеп тұрғанда, қызу параметрін өзгерте алмайсыз.

Функция таймер функцияларын тоқтатпайды.



Функцияны қосу үшін:  белгішесін басыңыз.  белгішесі жанады.


Функцияны сөндіру үшін:  түймешігін басыңыз. Алдыңғы қызу параметрі жанады.


4.9 Құлып

Басқару панелін пісіру алаңдары жұмыс істеп тұрғанда бұғаттауға болады. Ол қызу параметрінің кездейсоқ өзгеруіне жол бермейді.

Әуелі қыздыру параметрін орнатыңыз.





Функцияны қосу үшін:  белгішесін басыңыз.  белгішесі 4 секунд жанады. Таймер қосулы күйде қалады.





Функцияны сөндіру үшін:  түймешігін басыңыз. Алдыңғы қызу параметрі жанады.




 Пешті сөндірген кезде, осы функция да сөнеді.


4.10 Бала қауіпсіздігінің құралы

Бұл функция пеш үстінің кездейсоқ қосылып кетуіне жол бермейді.

Функцияны қосу үшін: пештің үстін  көмегімен іске қосыңыз. Қызу параметрін орнатпаңыз.  белгішесін 4 секунд басыңыз.  белгішесі жанады. Пештің үстін  көмегімен сөндіріңіз.

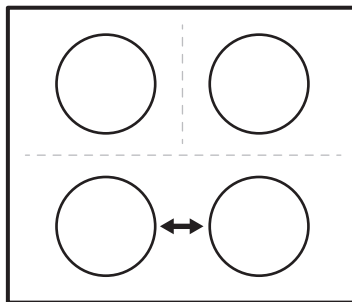
Функцияны сөндіру үшін: пештің үстін  көмегімен іске қосыңыз. Қызу параметрін орнатпаңыз.  белгішесін 4 секунд басыңыз.  белгішесі жанады. Пештің үстін  көмегімен сөндіріңіз.

Функцияны бір пісіру циклы үшін қосу: пештің үстін  көмегімен іске қосыңыз.  белгішесі жанады.  белгішесін 4 секунд басыңыз. **Қызу параметрін 10 секунд ішінде**

орнатыңыз. Пештің үстін іске қосуға болады. Пештің үстін  көмегімен сөндіргенде, функция қайта жұмыс істейді.

4.11 Қуатты басқару функциясы

- Пісіру алаңдары пештегі фаза санымен және орналасқан орындарына қарай топтастырылған. Суретке қараңыз.
- Әр фаза ең көбі 3700 Вт электр жүктемесін көтере алады.
- Бұл функция бір фазаға қосылған пісіру алаңдарының арасындағы қуат мөлшерін бөледі.
- Бұл функция бір фазаға қосылған пісіру алаңдарының жалпы электр жүктемесі 3700 Вт-тан артқанда іске қосылады.
- Бұл функция бір фазаға қосылған басқа пісіру алаңдарының қуат мөлшерін төмендетеді.
- Қуаты азайған алаңдардың қызу параметрін көрсететін дисплейде екі деңгей кезек-кезек көрсетіліп тұрады.





5. АҚЫЛ-КЕҢЕС



НАЗАРЫҢЫЗДА БОЛСЫН!
Қауіпсіздік тарауларын қараңыз.

5.1 Ыдыс-аяқ

 Индукциялық пісіру алаңдарында, электромагнитті өріс ыдыс ішінде жылдам қызу пайда болдырады.

 Индукциялық пісіру алаңына дұрыс ыдыс қойып пайдаланыңыз.

Ыдыс-аяқтың материалы

- **жарамды:** шойын, темір, эмальмен қапталған болат, тоттанбайтын темір, табаны көп қабаттан тұратын ыдыс (өндіруші тарапынан жарамдылығы көрсетілген).
- **жарамсыз:** алюминий, мыс, сары мыс, шыны, керамика, фарфор.

Ыдыс индукциялық пісіру алаңына сай келеді, егер:

- жоғары қызу параметрі орнатылған пісіру алаңына аз су қойылса, жылдам қайнап кетеді.
- ыдыстың түбіне магнит жабысса.



Ыдыстың түбі барынша қалың әрі мүмкіндігінше жайпақ болуға тиіс.

Ыдыстардың өлшемдері

Индукциялық пісіру алаңдары, ыдыс табанының өлшеміне белгілі бір шамада автоматты түрде бейімделеді.

Пісіру алаңының тиімділігі ыдыстың диаметріне байланысты. Диаметрі көрсетілген ең кіші диаметрден кіші ыдыс, пісіру алаңынан бөлінетін қуаттың бір бөлігін ғана қабылдай алады.



“Техникалық ақпарат” тарауын қараңыз.

5.2 Жұмыс кезіндегі шуыл

Егер келесі шуыл естілсе:

- сыртылдаған дыбыс естісеңіз: ыдыс әр түрлі материалдардан жасалған (көп қатпарлы құрылым).
- ысқырған дыбыс: сіз пісіру алаңын жоғары қуат деңгейлерінде

пайдаланасыз, және ыдыс әр түрлі материалдардан жасалған (көп қатпарлы құрылым).

- гуілдеу: жоғары қуат деңгейін пайдаланғансыз.
- шыртылдау: электр тоғы қосылып-ажыратылады.
- ысылдау, ызыңдау: желдеткіш жұмыс істейді.

Бұл шуыл қалыпты болып есептеледі және пештің ақаулығына жатпайды.

5.3 Қуат үнемдеу


- Егер мүмкіндік болса, ыдысқа әрқашан қақпақ жабыңыз.
- Пісіру алаңын ыдысты үстіне қойғаннан кейін ғана іске қосыңыз.
- Тағамды жылы ұстау немесе жібіту үшін қалдық қызууды пайдаланыңыз.


5.4 Тағам пісіру бағдарламаларының үлгілері

Қызу параметрі мен пісіру алаңының қуатты тұтыну мәні өзара тура байланысты емес. Қызу параметрінің мәнін көбейткен кезде, пісіру алаңы пайдаланатын қуаттың мәні пропорциональды түрде көбеймейді. Сондықтан да, орташа қызу параметрін қолданатын пісіру алаңы, өз қуатының жартысынан азын жұмсайды.



Кестедегі деректер жалпылама нұсқау ретінде ғана берілген.

Қызу параметрі	Пайдалану:	Уақыт (мин.)	Ақыл-кеңес
 - 1	Піскен тағамды жылы ұстаңыз.	қажетін е орай	Ыдыстың қақпағын жабыңыз.
1 - 2.	Голланд тұздығы, балқытылған: сары май, шоколад, желатин.	5 - 25	Ара-тұра араластырыңыз.

Қызу параметрі	Пайдалану:	Уақыт (мин.)	Ақыл-кеңес
1 - 2.	Қойылту: шайқалған омлет, піскен жұмыртқалар.	10 - 40	Қақпағын жауып пісіріңіз.
2. - 3.	Күріш және сүтке пісірілген тағамдарды баяу қайнату, дайын тағамдарды жылыту.	25 - 50	Күрішке кем дегенде, оның мөлшерінен екі есе артық су құйыңыз, сүт тағамдарын арасында араластырыңыз.
3. - 4.	Буға піскен көкөністер, балық, ет.	20 - 45	Бірнеше ас қасық су қосыңыз.
4. - 5.	Буға піскен картоптар.	20 - 60	750 г картопқа ең көбі ¼ л су пайдаланыңыз.
4. - 5.	Көп мөлшердегі тағамдар, бұқтырылған тағамдар мен көже пісіру.	60 - 150	3 литрге дейін су және құраластар.
5. - 7	Баппен қуыру: эскалоп, "кордон блё" бұзау еті, котлет, риссолю, шұжық, бауыр, майға қуырылған ұн, жұмыртқа, құймақ, бауырсақ.	қажетін е орай	Орта тұсында аударыңыз.
7 - 8	Қатты қуыру, қуырылған картоп, қоң ет, бифштекстер.	5 - 15	Орта тұсында аударыңыз.
9	Суды қайнату, макарон пісіру, етті қызартып қуыру (гуляш, бұқтырып пісіру), фри қуыру үшін.		
	Суды көп мөлшерде қайнатыңыз. Қуат функциясы қосылып тұр.		

6. КҮТУ МЕНЕН ТАЗАЛАУ



НАЗАРЫҢЫЗДА БОЛСЫН!

Қауіпсіздік тарауларын қараңыз.

6.1 Жалпы ақпарат

- Пештің үстін пайдаланған сайын тазалаңыз.
- Ыдысты қолданғанда табаны әрқашан таза болсын.
- Пештің үстіне түскен сызаттар немесе қошқыл дақтар оның жұмысына ешқандай әсер етпейді.
- Пештің үстін тазалауға жарамды арнайы тазалағышты пайдаланыңыз.

- Шыныға арналған арнайы қырғышты қолданыңыз.

6.2 Пештің үстін тазалау

- **Дереу тазалаңыз:** балқыған пластмасса, пластик фольга және қант қосылған тағам. Дереу тазаламасаңыз, пештің үстін бүлдіріп алуыңыз мүмкін. Қырғышты шыны бетке арнайы сүйір бұрыш жасап қойып, жүзін жылжыта отырып тазалаңыз.
- **Пештің үсті жеткілікті түрде суыған кезде алыңыз:** әк дақтары, су дақтары, май дақтары, металдың жылтыраған дақтары. Пешті дымқыл шүберекпен, шамалы жуғыш зат қосып тазалаңыз.

Тазалап болғаннан кейін пештің үстін жұмсақ шүберекпен құрғатыңыз.

7. АҚАУЛЫҚТЫ ТҮЗЕТУ



НАЗАРЫҢЫЗДА БОЛСЫН!

Қауіпсіздік тарауларын қараңыз.

7.1 Не істерсіңіз, егер...

Ақаулық	Ықтимал себебі	Шешімі
Пешті қосып немесе іске пайдалана алмадыңыз.	Пеш электр тоғына қосылған жоқ немесе теріс қосылған.	Пештің электр көзіне дұрыс қосылғанына көз жеткізіңіз. Қосылым сызбасын қайта қараңыз.
	Сақтандырғыш ағытылып қалған.	Ақаулыққа сақтандырғыштың себеп болғанына көз жеткізіңіз. Сақтандырғыш қайта-қайта босап кетсе, білікті электршіге хабарласыңыз.
		Пешті қайта іске қосыңыз да, қызу параметрін 10 секундтан аз уақыт ішінде орнатыңыз.
	Бір уақытта 2 немесе одан да көп сенсорлық өрістерді басып қойғансыз.	Бір ғана сенсорлық өрісті басыңыз.
	STOP+GO функциясы жұмыс істейді.	"Өркүндік қолдану" тарауын қараңыз.
	Басқару панеліне су немесе май шашыраған.	Басқару панелін тазалаңыз.
Дыбыстық сигнал естіліп, пештің үсті сөнеді. Пеш сөнген кезде дыбыстық сигнал естіледі.	Бір немесе бірнеше сенсорлық өріске зат қойылған.	Сенсорлық өрістердегі затты алыңыз.
Пештің үсті сөнеді.	Сенсорлық өріске ① бір зат қойылған.	Сенсорлық өрістердегі заттарды алыңыз.

Ақаулық	Ықтимал себебі	Шешімі
Қалдық қызу индикаторы жанбайды.	Алаң ыстық емес, себебі ол аз уақыт ғана қосылып тұрған.	Егер алаң қызу үшін едәуір ұзақ жұмыс істесе, уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
Автоматты түрде қыздыру функциясы жұмыс істемейді.	Алаң ыстық.	Алаңды әбден салқындатып алыңыз.
	Қызу параметрінің ең жоғары мәні орнатылған.	Ең жоғары қызу параметрінің қуаты, функциясының қуатымен бірдей.
Екі қызу параметрі ауысып көрсетіледі.	Қуатты басқару функциясы қосылған.	"Өркүндік қолдану" тарауын қараңыз.
Сенсорлық өрістер қызып кетеді.	Тым үлкен ыдыс қолданылған немесе ыдыстар басқару құралдарына тым жақын қойылған.	Үлкен ыдыстарды артқы пісіру алаңдарына қойыңыз.
[-] жанады.	Автоматты түрде сөндіру жұмыс істейді.	Пешті ажыратыңыз да, қайта қосыңыз.
[L] жанады.	Бала қауіпсіздігінің құралы немесе Құлып функциясы жұмыс істейді.	"Өркүндік қолдану" тарауын қараңыз.
[F] жанады.	Алаңда ешбір ыдыс жоқ.	Алаңға ыдыс қойыңыз.
	Ыдыс дұрыс қолданылмаған.	Дұрыс ыдысты пайдаланыңыз. "Ақыл-кеңестер және ұсыныстар" тарауын қараңыз.
	Ыдыс түбінің диаметрі алаң үшін тым кішкене.	Өлшемі сай келетін ыдысты пайдаланыңыз. "Техникалық ақпарат" тарауын қараңыз.

Ақаулық	Ықтимал себебі	Шешімі
E және сан жанады.	Пеште ақау бар.	Пешті электр желісінен біраз уақыт ажырата тұрыңыз. Сақтандырғышты электр желісінен ағытып қойыңыз. Қайта қосыңыз. Егер E қайта көрініс берсе, уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
E4 жанады.	Пеште ақау бар, себебі ыдыстың ішіндегісі қайнап, таусылып қалады. Автоматты түрде сөндіру және пешті қатты қызудан қорғайтын құрал іске қосылады.	Пешті сөндіріңіз. Ыстық ыдысты алыңыз. Шамамен 30 секунд өткеннен кейін алаңды қайта қосыңыз. Егер мәселе ыдысқа байланысты болса, ақау хабары көрінбей кетеді. Қалдық қызу индикаторы жанып тұрады. Ыдысты әбден салқындатып алыңыз. Ыдыстың пештің үстіне сай келетін-келмейтінін тексеріңіз. “Ақыл-кеңестер және ұсыныстар” тарауын қараңыз.

7.2 Ақаулықты түзету шешімін өзіңіз таба алмасаңыз...

Ақаулықты түзету шешімін өзіңіз таба алмасаңыз, дилеріңізге не уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз. Техникалық ақпарат тақтайшасындағы деректерді беріңіз. Сонымен қоса, шыны керамиканың үш саннан тұратын нөмірін, (шынының

бетіндегі бұрышта) және ақаулық орын алғанда көрсетілген хабарды беріңіз. Пештің дұрыс қолданылғанына көз жеткізіңіз. Бұлай істемеген жағдайда, қызмет көрсету орталығының технигі немесе дилер көрсеткен қызмет, кепілдік мерзімі кезінде де ақылы болуы мүмкін. Қызмет көрсету орталығына қатысты нұсқаулар мен кепілдік шарттары кепілдік кітапшасында берілген.

8. ОРНАТУ



НАЗАРЫҢЫЗДА БОЛСЫН!

Қауіпсіздік тарауларын қараңыз.

деректерді жазыңыз. Техникалық ақпарат тақтайшасы пештің астыңғы жағында орналасқан.

Сериялық
нөмірі

8.1 Орнату алдында

Пешті орнату алдында, техникалық сипаттама тақтайшасынан келесі

8.2 Кіріктірілген пештер

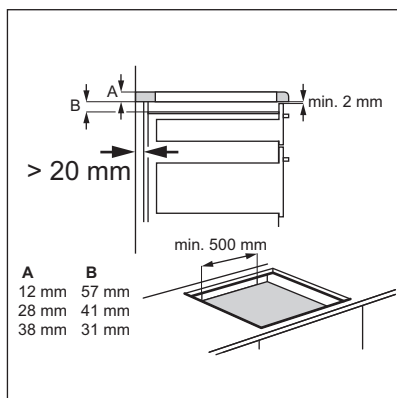
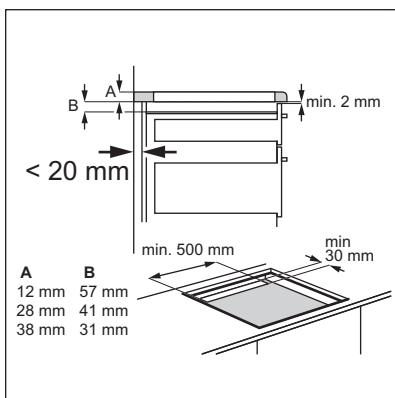
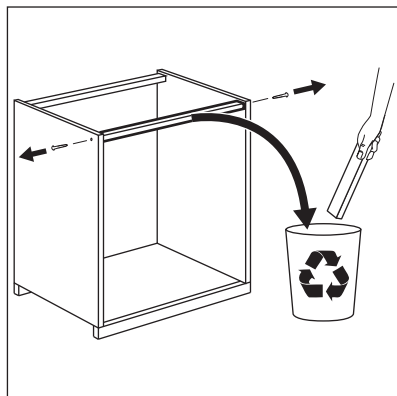
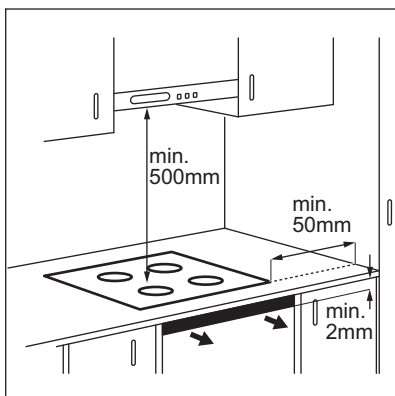
Кіріктірілген пештерді, пешті дұрыс қондырылған құрылғыларға және стандартты талаптарға сай келетін жұмыс беттеріне құрастырғаннан кейін ғана пайдаланыңыз.

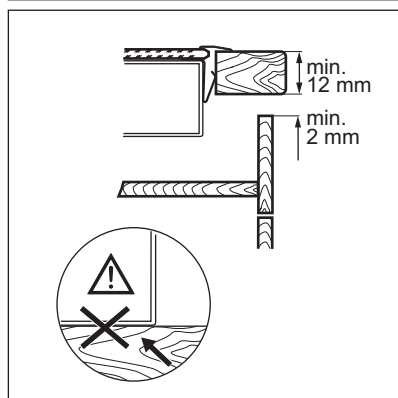
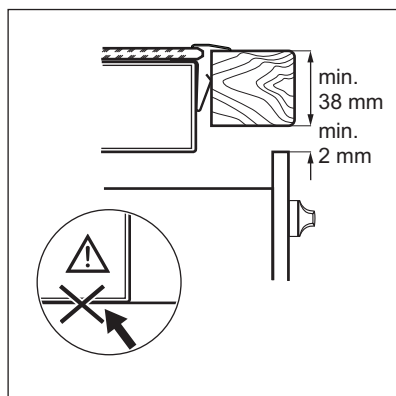
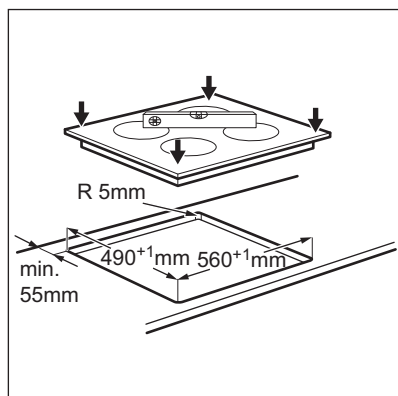
- Зақымданған қуат сымын ауыстыру үшін келесі сымның түрлерін (немесе жоғары) қолданыңыз: H05BB-F Tmax 90°C. Жергілікті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

8.3 Қосылым сымы

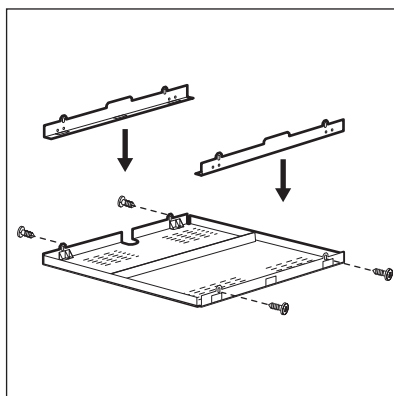
- Пеш электр қосылымы сымымен жабдықталған.

8.4 Құрастыру





8.5 Қорғаныс қорабы



Егер қорғаныс қорабын қолдансаңыз (қосымша керек-жарақ), пештің алдыңғы жағынан ауа алмасуға 2 мм орын қалдырудың және астыңғы жағына қорғаныш тақтасын орнатудың қажет жоқ. Керек-жарақ болып есептелетін қорғаныс қорабы кей елдерде берілмеуі мүмкін. Жергілікті жабдықтаушыға хабарласыңыз.



Егер құрылғыны тұмшапештің үстіне орнатсаңыз, қорғаныс қорабын пайдалана алмайсыз.

9. ТЕХНИКАЛЫҚ АҚПАРАТ

9.1 Техникалық ақпарат тақтайшасы

Үлгі HK634150XB
Түрі 58 GAD DA AU
Индукция 3,7 кВт
Сер.№.
AEG

Өнім нөмірі PNC 949 595 095 01
220 - 240 В 50 - 60 Гц
Германияда жасалған
7.3 кВт



9.2 Пісіру алаңдарының сипаттамасы

Пісіру алаңы	Номинальды қуат (ең жоғары қызу параметрі) [Вт]	Қуат функциясы [Вт]	Қуат функциясы ең көп ұзақтық [мин]	Ыдыстың диаметрі [мм]
Алдыңғы сол жақ	2300	3700	10	180 - 210
Артқы сол жақ	1200	-	-	145
Алдыңғы оң жақ	1400	2500	4	125 - 145
Артқы оң жақ	1500 / 2400	-	-	170 / 265

Пісіру алаңдарының қуаты кестеде көрсетілген мәндерден сәл ғана өзгеше болуы мүмкін. Бұл мәндер ыдыстың материалы мен өлшемдеріне байланысты өзгереді.

Жақсы пісіру нәтижелеріне жету үшін табанының диаметрі кестеде көрсетілген диаметрлерден үлкен емес ыдысты қолданыңыз.

10. ҚОРШАҒАН ОРТАҒА ҚАТЫСТЫ ЖАҒДАЙЛАР

Белгі салынған материалдарды қайта өңдеуден өткізуге тапсырыңыз. Орам материалдарын қайта өңдеуден өткізу үшін тиісті контейнерлерге салыңыз. Электрлік және электроникалық құрылғылардың қалдығын қайта өңдеуден өткізу арқылы, қоршаған ортаға және адамның денсаулығына зиян келтіретін жағдайларға жол бермеуге өз үлесіңізді қосыңыз. Белгі салынған құрылғыларды тұрмыстық қалдықтармен бірге тастамаңыз. Өнімді жергілікті қайта өңдеу орталығына өткізіңіз немесе жергілікті мекемеге хабарласыңыз.

СОДРЖИНА

1. БЕЗБЕДНОСНИ ИНФОРМАЦИИ.....	39
2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗБЕДНОСТ.....	40
3. ОПИС НА ПРОИЗВОДОТ.....	43
4. СЕКОЈДНЕВНА УПОТРЕБА.....	45
5. ПОМОШ И СОВЕТИ.....	47
6. НЕГА И ЧИСТЕЊЕ.....	49
7. РЕШАВАЊЕ НА ПРОБЛЕМИ.....	50
8. МОНТАЖА.....	52
9. ТЕХНИЧКИ ИНФОРМАЦИИ.....	54

ЗА СОВРШЕНИ РЕЗУЛТАТИ

Ви благодариме што го избравте овој производ на AEG. Го создадовме за да ви обезбедиме долгогодишен непрекорен перформанс, со иновативни технологии кои го прават животот поедноставен - функции што можеби нема да ги најдете кај обичните апарати. Ве молиме, одвојте неколку минути за читање за да го добиете најдоброто од овој апарат.

Посетете ја нашата страница за да:



добиете корисни совети, брошури, водич за решавање на проблеми, информации за сервисирање:

www.aeg.com



го регистрирате вашиот производ за подобро сервисирање:

www.registreaeg.com




купувате дополнителен прибор, потрошни или оригинални резервни делови за вашиот апарат:


www.aeg.com/shop

ГРИЖА И УСЛУГА ЗА КОРИСНИЦИ

Ви препорачуваме да користите оригинални резервни делови. Кога ќе контактирате со нашиот Овластен сервис, треба да ги имате на располагање следниве податоци: модел, број на производот, сервиски број. Информациите може да ги најдете на плочката со спецификации.

 Предупредување / Внимание - Безбедносни информации

 Општи информации и совети

 Информации за животната средина

Можноста за промени е задржана.

1. БЕЗБЕДНОСНИ ИНФОРМАЦИИ

Пред монтажата и употребата на овој апарат, внимателно прочитајте ги приложените упатства. Производителот не е одговорен ако неправилната монтажа и употреба предизвикаат повреди и оштетувања. Секогаш чувајте го упатството со апаратот за идна употреба.

1.1 Безбедност на деца и ранливи лица

- Овој апарат можат да го користат деца над 8 години и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности или лица без искуство и знаење доколку тоа го прават под надзор или им биле дадени упатства како безбедно да го употребуваат апаратот и ги разбираат опасностите поврзани со него.
- Не дозволувајте им на децата да играат со апаратот.
- Чувајте го пакувањето настрана од дофат на деца.
- Држете ги децата и миленичињата подалеку од апаратот кога тој работи или кога се лади. Деловите кои се достапни се жешки.
- Доколку апаратот има уред за безбедност на деца, ви препорачуваме да го активирате.
- Чистењето и одржувањето од страна на корисникот не треба да го прават деца без надзор.
- Апаратот не смее да биде во дофат на деца помали од 3 години освен ако не се под постојан надзор.

1.2 Општа безбедност

- Апаратот и неговите достапни делови се вжештуваат за време на употребата. Не допирајте ги грејните елементи.
- Не управувајте со апаратот со надворешен тајмер или со посебен систем за далечинско управување.

- Готвењето на површина за готвење со маст или масло без надзор може да биде опасно и да доведе до пожар.
- Никогаш не гаснете оган со вода, туку исклучете го апаратот, а потоа покријте го пламенот, на пр. со капак или со специјално противпожарно кебе.
- Не чувајте предмети на површините за готвење.
- Металните предмети, какви што се ножеви, виљушки, лажици и капаци, не треба да се оставаат на површината за готвење бидејќи може да се вжештат.
- Не користете чистач на пареа за чистење на апаратот.
- По користењето, исклучете ја ринглата на површината за готвење преку соодветната контрола и не потпирајте се на уредот за откривање тенџере.
- Ако стакло-керамичката / стаклената површина е напукната, исклучете го апаратот за да ја избегнете можноста од струен удар.
- Доколку кабелот за напојување се оштети, треба да се замени од страна на производителот, овластен сервисен претставник или слично квалификувани лица за да се избегне опасност.

2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗБЕДНОСТ

2.1 Монтажа



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Апаратот мора да го монтира само квалификувано лице.

- Извадете ја целата амбалажа
- Немојте да монтирате ниту да користите оштетен апарат.
- Придржувајте се до упатството за монтажа приложено со апаратот.
- Одржувајте минимална оддалеченост од другите апарати и делови.
- Секогаш внимавајте кога го преместувате апаратот затоа што е тежок. Секогаш носете заштитни ракавици.
- Зачепете ги засечените површини со заптивач за да спречите влагата да предизвика надигнување.
- Заштитете го дното на апаратот од пареа и влага.
- Не го монтирајте апаратот во близина на врата или под прозорец. На овој начин ќе спречите некој жежок сад за готвење да падне од апаратот кога вратата или прозорецот се отворени.
- Ако апаратот е монтиран над фиоки, внимавајте просторот помеѓу дното на апаратот и горната

- фиока да е доволен за циркулација на воздух
- Дното на апаратот може да стане жешко. Уверете се дека сте монтирале незапалива плоча за одделување под апаратот за да спречите пристап до дното.
 - Проверете дали просторот за вентилација од 2 mm помеѓу горната работна површина и предниот дел од апаратот долу е слободен. Гаранцијата не покрива штета која е причинета од немање на адекватен простор за вентилација.

2.2 Поврзување на струјата



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Ризик од пожар и струен удар.

- Секое поврзување со струја треба да биде направено од квалификуван електричар.
- Апаратот мора да биде заземјен.
- Пред да се изведуваат какви било работи, проверете дали апаратот е исклучен од струја.
- Проверете дали информацијата за напојување со струја на плочката со спецификации се совпаѓа со напојувањето со струја. Доколку не се совпаѓа, контактирајте со електричар.
- Проверете дали апаратот е правилно монтиран. Лабав и несоодветен кабел за струја или приклучок (ако е применливо) може да предизвика прегревавање на терминалот.
- Користете соодветен кабел за струја.
- Не оставајте ги каблите да се заплеткаат.
- Проверете дали е монтирана заштитата од струен удар.
- Користете клемата за да го ослободите кабелот од напон.
- Проверете дали кабелот за струја или приклучокот (ако е применливо) го допира топлиот апарат или топлите садови за готвење кога го поврзувате апаратот со штекери во близина

- Не користете адаптери со повеќе приклучоци и продолжени кабли.
- Потрудете се да не го оштетите приклучокот за струја (ако е применливо) или кабелот за струја. Контактирајте го овластениот сервисен центар или електричар за да го смените оштетениот кабел.
- Заштитата од електричен удар на активните и изолираните делови мора да се поврзе на таков начин што нема да може да се извади без алатки.
- Поврзете го приклучокот за струја со штекерот на крајот од монтажата. Проверете дали приклучокот за струја е пристапен по монтирањето.
- Доколку штекерот е лабав, не приклучувајте го приклучокот за струја.
- Не повлекувајте го кабелот за струја за да го исклучите апаратот. Секогаш повлекувајте го приклучокот.
- Користете само соодветни уреди за изолација: заштитни прекинувачи на линија, осигурувачи (осигурувачи на вртење извадени од држачот), заземјување и контактори.
- Електричната инсталација мора да има изолациски уред кој што ви овозможува да го исклучите апаратот од приклучокот за струја од сите полови. Изолацискиот уред мора да има контактот отвор со ширина од најмалку 3 mm.

2.3 Употреба



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Постои опасност од повреда, изгореници или струен удар.

- Отстранете ја целата амбалажа, етикетата и заштината фолија (ако е применливо) пред првата употреба.
- Овој апарат користете го само во домашни услови.
- Не менувајте ги спецификациите на овој апарат.
- Погрижете се отворите за вентилација да не бидат блокирани.

- Не оставајте го апаратот без надзор додека работи.
- Поставувајте ја ринглата на „исклучено“ („off“) по секоја употреба.
- Не потпирајте се на детекторот за тенџериња.
- Не ставајте прибор за јадење или капаци од тенџериња на ринглите. Тие може да станат жешки.
- Не ракувајте со апаратот со влажни раце или кога тој има контакт со вода.
- Не употребувајте го апаратот како работна површина или како простор за складирање.
- Ако површината на апаратот е испукана, веднаш исклучете го апаратот од струјата. Ова ќе спречи струен удар.
- Корисниците со пејсмејкер мора да се држат на растојание од минимум 30 cm од индуктивните рингли кога апаратот работи.
- Кога ставате храна во жешко масло, може да прска.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Опасност од пожар и изгореници

- При загревање, маснотиите и маслото можат да испуштаат запаливи пари. Држете го огнот или загреаните предмети подалеку од маснотиите и маслата кога готвите со нив.
- Пареата што ја испушта маслото коешто е многу жешко може да предизвика спонтано запалување.
- Искористеното масло кое може да содржи остатоци од храна, може да предизвика пожар на пониска температура од маслото што се користи за прв пат.
- Не ставајте запаливи производи или предмети натопени со запаливи средства во, блиску до, или на апаратот.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Опасност од оштетување на апаратот.

- Не чувајте жешки садови за готвење на контролната табла.

- Не оставајте ги садовите за готвење да вријат на суво.
- Внимавајте предметите или садовите за готвење да не паднат на апаратот. Може да се оштети површината.
- Не вклучувајте ги ринглите со празни садови за готвење или без садови за готвење.
- Не ставајте алуминиумска фолија на апаратот.
- Садовите за готвење направени од лиено железо, алуминиум или со оштетено дно може да предизвика гребнатини на стаклото / стакло-керамиката. Овие предмети секогаш кревајте ги кога треба да ги преместувате на површината за готвење.
- Овој апарат е наменет само за готвење. Не смее да се користи за други намени, на пример за загревање на простории.

2.4 Нега и чистење

- Редовно чистете го апаратот за да спречите оштетување на материјалот на површината.
- Исклучете го апаратот и оставете го да се излади пред да го чистите.
- Исклучете го апаратот на напојувањето со струја пред оддржувањето.
- Не користете воден спреј и пареа за чистење на апаратот.
- Чистете го апаратот со мека, влажна крпа. Користете само неутрални детергенти. Не користете абразивни производи, абразивни сунѓери за чистење, растворувачи или метални предмети.

2.5 Расходување



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

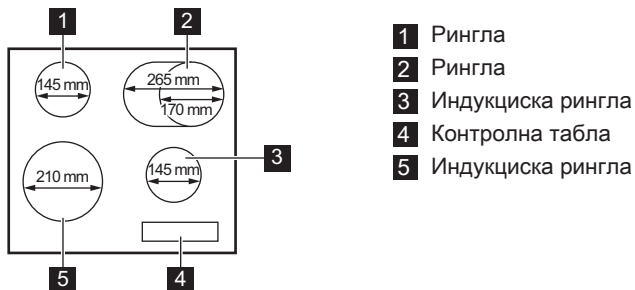
Ризик од повреда или задушување.

- Контакттирајте со општинската власт за да добиете информации за правилно расходување на апаратот.
- Исклучете го апаратот од приклучокот за струја.

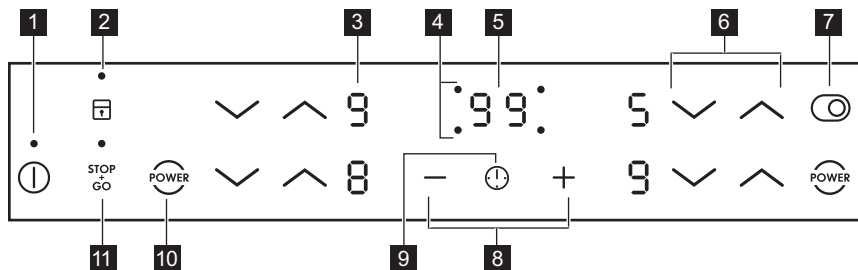
- Отсечете го кабелот за струја и фрлете го.

3. ОПИС НА ПРОИЗВОДОТ

3.1 Распоред на површината за готвење









3.2 Изглед на контролна табла













Ракувајте со апаратот со помош на сензорските полиња. Екраните, показателите и звуците покажуваат кои функции работат.

Сензорс ко поле	Функција	Коментар	
1	Ⓛ	ВКЛУЧЕНО / ИСКЛУЧЕНО	За вклучување и исклучување на површината за готвење.
2	Ⓛ	Заклучување / Уред за безбедност на деца	За заклучување / отклучување на контролната табла.
3	-	Екран за поставување на јачината на топлината	За прикажување на поставката за температура.
4	-	Времени показатели за ринглите	За да прикажат за која рингла го поставувате времето.
5	-	Екран на тајмерот	За прикажување на времето во минути.

Сензорс ко поле	Функција	Коментар
6	 -	За поставување на поставка за јачина на топлина.
7	 -	За вклучување и исклучување на надворешниот прстен.
8	 -	За зголемување или намалување на времето.
9	 -	За избор на рингла.
10	 Енергетска функција	За вклучување и исклучување на функцијата.
11	 STOP+GO	За вклучување и исклучување на функцијата.


3.3 Екрани за поставување на јачината на топлината

Екран	Опис
	Ринглата е исклучена.
	Ринглата е вклучена.
	Функцијата STOP+GO работи.
	Функцијата Автоматско загревање работи.
	Енергетска функција е во функција .
 + број	Има дефект.
	Ринглата сè уште е топла (преостаната топлина).
	ФункцијатаЗаклучување /Уред за безбедност на деца работи.
	Садот е несоодветен или премал или нема сад на ринглата.
	Функцијата Автоматски исклучување работи.

3.4 Показно светло за преостаната топлина



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

 Постои опасност од изгореници поради преостаната топлина.


Индукциските рингли ја произведуваат неопходната топлина за процесот на готвење директно на дното на садовите за готвење. Стакло-керамиката се затоплува од топлината на садовите за готвење.

4. СЕКОЈДНЕВНА УПОТРЕБА





ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!
Видете во поглавјата за
заштита и сигурност.

4.1 Вклучување и исклучување


Допрете го  1 секунда за да ја
вклучите или да ја исклучите
површината за готвење.

4.2 Автоматски исклучување





**Функцијата автоматски ја исклучува
површината за готвење ако:**

- сите рингли се исклучени,
- не сте ја наместиле јачината на
топлината откако сте ја вклучиле
површината за готвење,
- ќе истурите или ќе ставите нешто
на контролната табла повеќе од 10
секунди (тенџере, ткаенина, итн.).
Се огласува звучен сигнал и
површината за готвење се
исклучува. Отстранете го
предметот или исчистете ја
контролната табла.
- површината за готвење станува
премногу жешка (на пр. ако некој
сад преврие и се исуши). Оставете
ја ринглата да се олади пред да ја
користите повторно површината за
готвење.
- користите несоодветни садови за
готвење. Символот  се пали и по
2 минути ринглата се исклучува
автоматски.
- не исклучувајте ја ринглата и не
менувајте ја поставката за јачина на
топлината. По одредено време се
пали  и површината за готвење
се исклучува.

**Врската помеѓу јачината на
топлината и времето после кое се
исклучува површината за готвење:**

- , 1 - 2 — 6 часа
- 3 - 4 — 5 часа
- 5 — 4 часа
- 6 - 9 — 1,5 часа

4.3 Поставување на јачината на топлината

Допрете го  за да ја зголемите
јачината на топлината. Допрете го 
за да ја намалите јачината на
топлината. Допрете ги  и  во
исто време за да ја исклучите
ринглата.

4.4 Вклучување и исклучување на надворешните прстени

Површината на која готвите можете да
ја приспособите кон димензиите на
садовите за готвење.

Користете го сензорското поле: 

**За вклучување на надворешниот
прстен:** допрете го сензорското поле.
Показното светло се пали.

**За исклучување на надворешниот
прстен:** допирајте го сензорското поле
се додека не се изгасне показното
светло.




4.5 Автоматско загревање


Ако ја активирате оваа функција
можете да ја добиете потребната
поставка за јачина за пократок период.
Оваа функција на некое време ја
подесува највисоката температура и
потоа ја намалува до точната поставка
за јачина.




За да ја активирате
функцијата ринглата мора
да биде ладна.

**За да ја активирате функцијата за
ринглата:** допрете  () се пали).


Допрете го , се додека не се запали
. Веднаш допрете  се додека не
се појави точната поставка за јачина.

После 3 секунди се појавува .



За исклучување на функцијата:
допрете го .

4.6 Енергетска функција

Функцијата обезбедува поголема моќ за индукциските рингли. Функцијата може да биде активирана за индуктивната рингла само за одредено време. После тој период индуктивната рингла автоматски се враќа на најголемата јачина.

 Видете го поглавјето „Технички информации“.

За да ја активирате функцијата за ринглата: допрете . Се пали .


За исклучување на функцијата: допрете  или .


4.7 Тајмер


Тајмер за одбројување



Користете ја оваа функција за да одредите колку време ќе работи ринглата само за ова готвење.


Прво поставете ја ринглата а потоа подесете ја функцијата. Јачината можете да ја нагодите пред или по нагодување на функцијата.

Поставување на ринглата: допирајте ја  повеќепати сè додека не се вклучи показното светло на потребната рингла.

За да ја активирате функцијата или да го промените времето: допрете го  или  на тајмерот за да го поставите времето (**00 - 99** минути). Кога показното светло на ринглата започнува да трепка бавно, започнува одбројувањето.


За да го видите преостанатото време: поставете ја ринглата со . Показното светло на ринглата започнува да трепка побрзо. На екранот се покажува преостанатото време.

За исклучување на функцијата: поставете ја ринглата со  и допрете . Преостанатото време се одбројува наназад до **00**. Показното светло на ринглата се гаси.




 Кога времето ќе истече, се огласува звук и трепка **00**. Ринглата се исклучува.

За да го запрете звукот: допрете го .

Потсетник во минути

Можете да ја користите функцијата како **Потсетник за време** кога површината за готвење е вклучена и кога не работат ринглите (екранот е поставка на јачина покажува .

За вклучување на функцијата:

допрете го . Допрете го  или  на тајмерот за да го поставите времето. Кога времето ќе истече, се огласува звук и трепка **00**.

За да го запрете звукот: допрете го .

 Оваа функција не влијае врз работата на ринглите.



4.8 STOP+GO

Оваа функција сите рингли ги поставува да работат на најмала јачина.


Кога функцијата работи, не можете да ја смените поставката за јачината.

Функцијата не ја запира функцијата на тајмерот.

За вклучување на функцијата:

допрете . Се пали .

За исклучување на функцијата:



допрете го . Се пали претходната поставка за јачина на топлината.

4.9 Заклучување


Можете да ја заклучите контролната табла додека работи ринглата. Тоа спречува случајна промена на поставената јачина на топлината.


Прво поставете ја јачината на топлината.

За вклучување на функцијата:

допрете .  се пали за 4 секунди. Тајмерот останува вклучен.





За исклучување на функцијата:





допрете го . Се пали претходната поставка за јачина на топлината.




 Кога ќе ја исклучите површината за готвење, се исклучува и оваа функција.


4.10 Уред за безбедност на деца

Оваа функција спречува случајно вклучување на плочата за готвење.

За активирање на функцијата: вклучете ја површината за готвење со . Не поставувајте ја јачината на топлината. Допрете на  4 секунди. Се пали . Исклучете ја површината за готвење со .

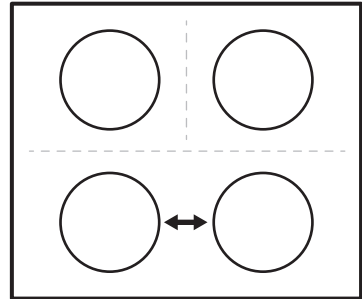
За исклучување на функцијата: вклучете ја површината за готвење со . Не поставувајте ја јачината на топлината. Допрете на  4 секунди. Се пали . Исклучете ја површината за готвење со .

За да ја прескокните оваа функција за само едно готвење: активирајте ја површината за готвење со . Се пали . Допрете го  во траење од 4 секунди. **Поставете ја јачината на топлината за 10 секунди.** Сега можете да ракувате со површината за готвење. Кога ќе ја деактивирате


површината за готвење  функцијата повторно работи.


4.11 функција Управување со енергијата

- Ринглите се групирани според местото и бројот на фазите на површината за готвење. Видете ја сликата.
- Секоја фаза има максимално електрично напојување од 3700 W.
- Функцијата ја распределува моќноста помеѓу ринглите поврзани со истата фаза.
- Функцијата се активира кога целосното електрично напојување на ринглите поврзано со една фаза надминува 3700 W.
- Функцијата ја намалува моќноста на другите рингли поврзани со истата фаза.
- Екранот за поставката за јачина за намалените рингли се менува меѓу двете нивоа.




5. ПОМОШ И СОВЕТИ

 **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!**
Видете во поглавјата за заштита и сигурност.

 Користете ги индукциските рингли со соодветни садови за готвење.

5.1 Садови за готвење

 Кај индукциските рингли се создава силно електромагнетно поле кое создава топлина во садот многу брзо.

Материјал за садови за готвење

- **правилно:** лиено железо, емајлиран челик, не'рџусувачки челик, дно направено од повеќе слоеви (со правилна ознака од производителот).
- **непогодни:** алуминиум, бакар, бронза, стакло, керамика, порцелан.

Правилни садови за готвење за индуктивна површина за готвење се ако:

- мала количина вода врие многу брзо на рингла поставена на највисока поставка за јачина на топлината.
- магнетот го привлекува дното на садот за готвење.



Дното на садовите за готвење треба да е што е можно подебело и порамно.

Димензии на садовите за готвење

Индукциските рингли автоматски се прилагодуваат на димензиите на дното на садовите за готвење, до одредена граница.

Ефикасноста на ринглата е поврзана со дијаметарот на садот за готвење. Садот за готвење со помал дијаметар којшто е помал од минималниот добива само дел од енергијата којашто ја испушта ринглата.



Видете го поглавјето „Технички информации“.

5.2 Звуци во текот на работата

Ако слушате:

- звук на пукање: садот за готвење е направен од различни материјали (сендвич конструкција).
- звук на свиркање: ја користите ринглата на голема јачина и

садовите за готвење се направени од различни материјали (сендвич конструкција).

- сунење: користите високо енергетско ниво.
- кликање: се јавува електрично прекинување.
- сиктење, бруење: работи вентилаторот.

Звуците се нормални и не се знак за неисправност на површината за готвење.

5.3 Штедење енергија

- Ако е можно, секогаш ставајте капак на садот за готвење.
- Садовите за готвење треба да се ставаат на ринглата пред вклучувањето.
- Користете ја преостаната топлина за да ја зачувата храната топла или да ја стопите.


5.4 Примери на апликации за готвење

Односот меѓу поставката на температурата и потрошувачката на струја на ринглата не е линеарен. Кога ќе ја зголемите температурата, потрошувачката на струја на ринглата не се зголемува пропорционално. Тоа значи дека рингла поставена на средна температура користи помалку од половина од моќноста.



Податоците во табелата се само дадени како совет.

Поставка на јачина	Употребете за:	Време (мин.)	Совети
- 1	Одржете ја зготвената храна топла.	колку што треба	Ставете капак на садовите за готвење.
1 - 2.	Холандски сос, топење: путер, чоколадо, желатин.	5 - 25	Мешајте од време на време.
1 - 2.	Зацврстување: ровки омлети, пржени јајца.	10 - 40	Гответе покриено со капак.

Поставка на јачина	Употребите за:	Време (мин.)	Совети
2. - 3.	Готвење ориз и јадења со млеко, подгревање готови јадења.	25 - 50	Додајте најмалку двапати повеќе течност од количеството ориз, мешајте ги јадењата со млеко во текот на готвењето.
3. - 4.	Зеленчук, риба, месо, готвени на пареа.	20 - 45	Додајте неколку супени лажици течност.
4. - 5.	Компири на пареа.	20 - 60	Употребете макс. ¼ l вода за 750 g компири.
4. - 5.	Готвење големи количества храна, чорби и супи.	60 - 150	До 3 l течност плус состојките.
5. - 7	Благо пржење: шницли, телешко кордон блу, котлети, кофтиња, колбаси, џигер, запршка, јајца, палачинки, крофни.	колку што треба	Превртете на половина од времето.
7 - 8	Целосно пржење, рендани компири, бифтеци, стекови.	5 - 15	Превртете на половина од времето.
9	Зовривање вода, варење тестенини, запржување месо (гулаш, месо за печење), помфрит во многу масло.		
	Варење големи количества вода. Енергетската функција е вклучена.		

6. НЕГА И ЧИСТЕЊЕ



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Видете во поглавјата за заштита и сигурност.

6.1 Општи информации

- Чистете ги садовите за готвење по секоја употреба.
- Секогаш употребувајте садови за готвење со чисто дно.
- Гребаниците или темните дамки на површината не влијаат врз работата на апаратот.
- Користете специјално средство за чистење наменето за површини за готвење.
- Употребувајте специјално стругало за стаклото.

6.2 Чистење на плочата за готвење

- **Веднаш отстранете:** стопена пластика, пластична фолија и храна што содржи шеќер. Во спротивно, нечистотијата може да предизвика оштетување на плотната за готвење. Ставете го стругалото на стаклената површина под остар агол и движете го сечивото по површината.
- **Извадете ги откако апаратот е доволно изладен:** прстени од бигор, вода, дамки од маснотии, светкави метални промени на бојата. Чистете ја плотната за готвење со влажна крпа и малку детергент. По чистењето, исушете го апаратот со мека крпа.

7. РЕШАВАЊЕ НА ПРОБЛЕМИ




ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Видете во поглавјата за заштита и сигурност.

7.1 Што да направите ако...

Проблем	Можна причина	Решение
Не можете да ја вклучите или да ракувате со површината за готвење.	Апаратот не е поврзан со напојување за струја или не е правилно поврзан.	Проверете дали апаратот е правилно поврзан со електрична енергија. Видете го дијаграмот за поврзување.
	Избил осигурувач.	Проверете дали осигурувачот е причина за дефектот. Ако осигурувачот постојано избива, стапете во контакт со квалификуван електричар.
		Вклучете ја површината за готвење повторно и поставете ја температурата за помалку од 10 секунди.
	Истовремено сте допреле 2 или повеќе сензорски полиња.	Допирајте само по едно сензорско поле.
	Функцијата STOP +GO работи.	Видете во „Секојдневна употреба“.
	Има дамки од вода или маснотија на контролната табла.	Исчистете ја контролната табла.
Се огласува звучен сигнал и површината за готвење се исклучува. Се огласува звучен сигнал кога површината за готвење е исклучена.	Сте ставиле нешто на едно или повеќе сензорски полиња.	Тргнете го предметот од сензорските полиња.
Плотната за готвење се исклучува.	Сте ставиле нешто на сензорското поле ①.	Тргнете го предметот од сензорското поле.

Проблем	Можна причина	Решение
Показно светло за преостаната топлина не се вклучува.	Ринглата не е жешка затоа што работела само кратко време.	Ако ринглата работела доволно долго за да е жешка, јавете се во Овластениот сервис.
Не работи функцијата Автоматско загревање.	Ринглата е жешка. Поставена е највисока температура.	Оставете ринглата да се излади доволно. Поставката за највисока температура има иста јачина како и функцијата.
Поставката за температура се менува меѓу две нивоа.	Вклучена е функцијата Управување со енергијата.	Видете во „Секојдневна употреба“.
Сензорските полиња се вжештуваат.	Садот за готвење е преголем или сте го ставиле многу блиску до контролите.	Големите садови за готвење ставајте ги на задните рингли, ако е можно.
<input type="checkbox"/> се вклучува.	Автоматски исклучување е во функција .	Исклучете ја и повторно вклучете ја површината за готвење.
<input type="checkbox"/> се вклучува.	Уред за безбедност на деца или функцијата Заклучување работи.	Видете во „Секојдневна употреба“.
<input type="checkbox"/> се вклучува.	Нема сад за готвење на ринглата.	Ставете сад за готвење на ринглата.
	Садовите за готвење се несоодветни.	Користете соодветни садови за готвење. Видете во поглавјето „Помош и совети“.
	Пречникот на дното на садот за готвење е премал за ринглата.	Користете садови за готвење со соодветни димензии. Видете го поглавјето „Технички информации“.
Се прикажува <input type="checkbox"/> и број.	Има грешка на површината за готвење.	Исклучете ја површината за готвење од струја извесно време. Исклучете го осигурувачот од електричниот систем на куќата. Вклучете го повторно. Ако повторно се запали <input type="checkbox"/> , обратете се во Овластен сервис.

Проблем	Можна причина	Решение
 се вклучува.	Има грешка на површината за готвење бидејќи садот за готвење вари на суво. Работат Автоматски исклучување и заштитата од прегревање на ринглата.	Исклучете ја површината за готвење. Тргнете ги жешките садови за готвење. По околу 30 секунди, повторно вклучете ја ринглата. Ако има проблем со садот за готвење, се појавува порака со грешка. Показно светло за преостаната топлина останува запалено. Оставете го садот за готвење да се излади доволно. Проверете дали садот за готвење е компатибилен со површината за готвење. Видете во поглавјето „Помош и совети“.

7.2 Ако не можете да најдете решение...

Ако не можете самите да го решите проблемот, обратете се кај Вашиот продавач или во овластениот сервисен центар. Наведете ги податоците од плочката за спецификации. Исто така наведете ја и троцифрената шифра за стакло-керамика (се наоѓа во аголот на стаклената површина) и пораката за грешка која се пали. Внимавајте да

работите со површината за готвење правилно. Ако неправилно сте ракувале со површината за готвење, сервисирањето од страна на сервисниот техничар или на продавачот нема да биде бесплатно, дури и во гарантниот период. Упатствата за службата за односи со корисниците и за условите на гаранцијата се наведени во гарантниот лист.

8. МОНТАЖА



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Видете во поглавјата за заштита и сигурност.

8.1 Пред монтажата

Пред да ја монтирате површината за готвење, напишете ги информациите подолу од плочката за спецификации. Плочката со спецификации се наоѓа на дното од куќиштето на апаратот.

Сериски број (S.N.)

8.2 Вграден

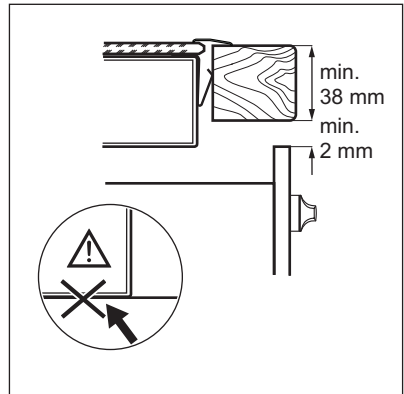
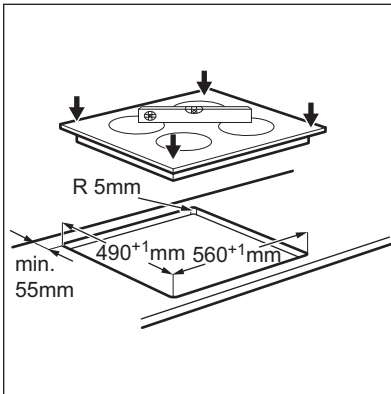
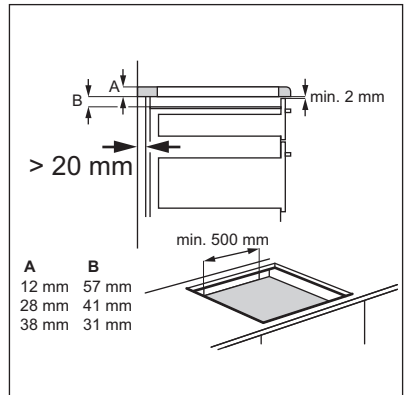
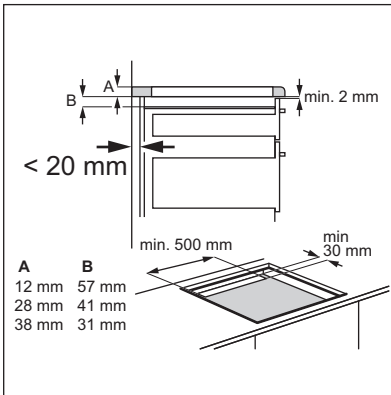
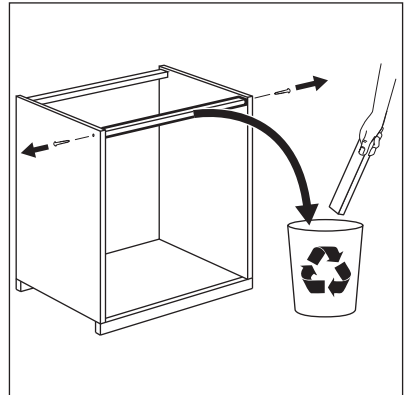
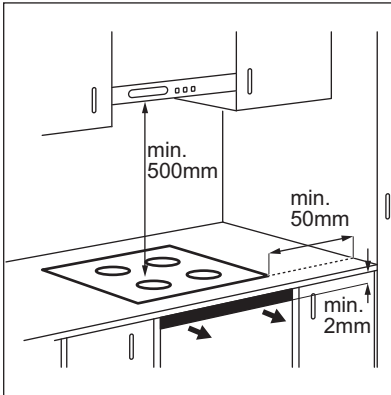
Користете ги апаратите што се вградуваат само ако се претходно вградени во соодветни елементи за вградување и во работни површини кои ги исполнуваат стандардите.

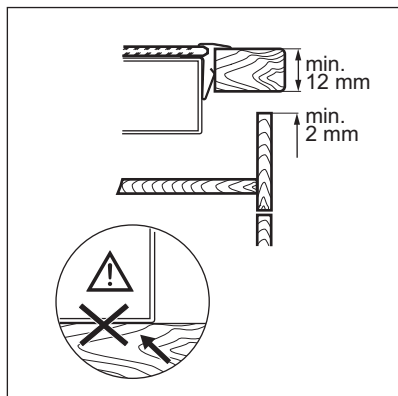
8.3 Кабел за поврзување

- Површината за готвење се испорачува со кабел за струја.
- За да замените оштетениот кабел користете го следниот (или повисок) вид на кабел: H05BB-F

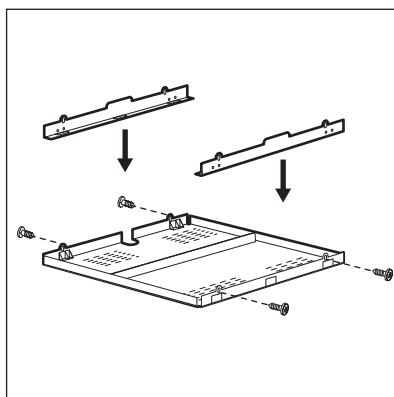
Tmax 90°C. Обратете се во локалниот сервисен центар.

8.4 Комплет





8.5 Заштитна кутија



Ако користите заштитна кутија (додатен прибор), предниот простор за продор на воздух од 2 mm и заштитното дно директно под површината за готвење не се потребни. Додатната заштитна кутија може да не е достапна во некои земји. Контактирајте со вашиот локален дистрибутер.



Не можете да ја користите заштитната кутија ако ја монтирате површината за готвење над печката.

9. ТЕХНИЧКИ ИНФОРМАЦИИ

9.1 Плочка со спецификации

Модел НК634150XB
 Тип 58 GAD DA AU
 Индукција 3,7 kW
 Сериски бр.
 AEG

PNC (Број на производ) 949 595 095 01
 220 - 240 V 50 - 60 Hz
 Произведено во Германија
 7.3 kW





9.2 Спецификации за ринглите

Рингла	Номинална моќност (поставка за максимална топлина) [W]	Енергетска функција [W]	Енергетска функција максимално траење [мин]	Дијаметар на сад за готвење [mm]
Лева предна	2300	3700	10	180 - 210
Лева задна	1200	-	-	145
Десна предна	1400	2500	4	125 - 145
Десна задна	1500 / 2400	-	-	170 / 265

Моќноста на ринглите може да биде различна со мала разлика од оние податоци во табелата. Се менува со материјалот и димензиите на садот за готвење.

За оптимални резултати при готвењето користете сад за готвење кој што не е поголем од дијаметарот во табелата.

10. ГРИЖА ЗА ОКОЛИНАТА

Рециклирајте ги материјалите со симболот . Ставете ја амбалажата во соодветни контејнери за да ја рециклирате. Помогнете во заштитата на животната средина и човековото здравје и рециклирајте го отпадот од електрични и електронски апарати. Не фрлајте ги апаратите означени со симболот  во отпадот од домаќинството. Вратете го производот во вашиот локален капацитет за рециклирање или контактирајте ја вашата општинска канцеларија.

САДРЖАЈ

1. ИНФОРМАЦИЈЕ О БЕЗБЕДНОСТИ.....	57
2. УПУТСТВА О БЕЗБЕДНОСТИ.....	58
3. ОПИС ПРОИЗВОДА.....	61
4. СВАКОДНЕВНА УПОТРЕБА.....	63
5. КОРИСНИ САВЕТИ.....	65
6. НЕГА И ЧИШЋЕЊЕ.....	67
7. РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМА.....	68
8. ИНСТАЛАЦИЈА.....	70
9. ТЕХНИЧКЕ ИНФОРМАЦИЈЕ.....	72

ЗА САВРШЕНЕ РЕЗУЛТАТЕ

Хвала што сте одабрали овај АЕГ производ. Направили смо га како бисмо вам у наредним годинама обезбедили рад без застоја заједно са најновијим технологијама које олакшавају свакодневицу. Ове функције вероватно нећете наћи код уобичајених уређаја. Посветите се читању у наредних неколико минута како бисте добили корисне информације.

Посетите наш веб сајт на адреси:



Обезбедите савете у вези са коришћењем, брошуре, решења за проблеме, информације о сервисирању:

www.aeg.com



Региструјте свој производ ради боље услуге:

www.registeraeg.com



Купите додатни прибор, потрошни материјал и оригиналне резервне делове за свој уређај:


www.aeg.com/shop

БРИГА О КОРИСНИКУ И СЕРВИСИРАЊЕ


Препоручујемо вам да користите оригиналне резервне делове.

Приликом обраћања сервисној служби, проверите да ли поседујете следеће податке: Модел, број производа (PNC), серијски број.

Информације се могу наћи на плочици са техничким карактеристикама.

 Упозорење/опрез - упутства о безбедности

 Опште информације и савети

 Информацији о заштити животне средине

Задржано право измена.

1. ИНФОРМАЦИЈЕ О БЕЗБЕДНОСТИ

Пре инсталације и коришћења уређаја, пажљиво прочитајте приложено упутство. Произвођач није одговоран уколико услед неправилне инсталације и употребе уређаја дође до повреда и квара. Чувајте упутство за употребу поред уређаја ради даљих подешавања.

1.1 Безбедност деце и осетљивих особа

- Овај уређај могу да користе деца старија од 8 година и особе са смањеним физичким, чулним или менталним способностима, као и особе којима недостају искуство и знање, уколико им се обезбеди надзор или им се дају упутства у вези са употребом уређаја на безбедан начин и уколико схватају могуће опасности.
- Немојте дозволити деци да се играју уређајем.
- Сву амбалажу држите ван домашаја деце.
- Постарајте се да деца и кућни љубимци не буду близу уређаја док уређај ради или се расхлађује. Доступни делови су врели.
- Ако уређај има блокаду за децу, препоручујемо вам да је активирате.
- Чишћење и одржавање не треба да обављају деца, уколико нису под надзором.
- Децу млађу од 3 године треба удаљити уколико нису под непрекидним надзором.

1.2 Опште мере безбедности

- Уређај и његови доступни делови могу бити врели током коришћења. Немојте додиривати грејне елементе.
- Уређајем немојте управљати помоћу спољашњег тајмера или засебног система даљинског управљања.

- Опасно је остављати храну на грејној плочи да се пржи на масти или уљу без надзора, јер може доћи до пожара.
- Никада не покушавајте да пожар угасите водом, већ најпре искључите уређај а затим прекријте пламен, нпр. поклопцем или ћебетом.
- Немојте одлагати предмете на површине за кување.
- Предмете од метала, попут ножева, виљушки, кашика и поклопаца, не треба стављати на грејну површину јер могу постати врели.
- Немојте користити парочистач за чишћење уређаја.
- Након коришћења, искључите плочу за кување помоћу команде и немојте се уздати у детектор за посуду.
- Уколико стаклено керамичка површина / стаклена површина напукне, искључите уређај како бисте избегли опасност од струјног удара.
- Уколико је кабл оштећен, мора га заменити произвођач, овлашћени сервис, или лица сличних квалификација, како би се избегла опасност.

2. УПУТСТВА О БЕЗБЕДНОСТИ

2.1 Монтирање



УПОЗОРЕЊЕ!

Само квалификована особа може да монтира овај уређај.

- Уклоните сву амбалажу.
- Немојте да инсталирате или користите оштећен уређај.
- Придржавајте се упутства за инсталацију које сте добили уз уређај.
- Неопходно је придржавати се минималног растојања од других уређаја и кухињских елемената.
- Увек будите пажљиви када померате уређај, јер је тежак. Увек носите заштитне рукавице.
- Заптијте површине за резање заптивним материјалом да бисте спречили да влага доведе до набреклина.
- Заштитите доњу страну уређаја од паре и влаге.
- Немојте инсталирати уређај поред врата или испод прозора. Овим се спречава да врело посуђе за кување падне са уређаја када се отворе врата или прозор.
- Ако се уређај монтира изнад фиока водите рачуна да простор, између доњег дела уређаја и горње фиоке, буде довољан за циркулацију ваздуха
- Дно уређаја може да се загреје. Водите рачуна да испод уређаја поставите незапаљиву таблу како се доњи део не би грејао.

- Постарајте се да оставите слободан простор за вентилацију од 2 мм између радне површине и предње стране доњег кухињског елемента. Гаранција не покрива оштећења изазвана недостатком одговарајућег простора за вентилацију.

2.2 Прикључивање струје



УПОЗОРЕЊЕ!

Постоји ризик од пожара и електричног удара.

- Сва прикључивања струје треба да обави квалификован електричар.
- Уређај мора да буде уземљен.
- Пре извођења било каквих радова на уређају, кабл за напајање обавезно извадите из зидне утичнице.
- Проверите да ли информације о напону и струји на плочици са техничким карактеристикама одговарају извору напајања. Уколико то није случај, обратите се електричару.
- Проверите да ли је уређај правилно инсталиран. Лоше причвршћен или неодговарајући кабл или утикач (ако га има) може проузроковати прегревање електричног прикључка.
- Користите одговарајући електрични кабл за напајање.
- Не дозволите да се електрични кабл запетља.
- Проверите да ли је инсталирана заштита од струјног удара.
- Употребите кабл са стезаљком са растерећењем на вучу.
- Када уређај прикључујете на оближњу зидну утичницу водите рачуна да кабл за напајање или утикач (ако га има) не дођу у додир са врелим деловима уређаја или врелим посуђем.
- Не користите адаптере за вишеструке утикаче и продужне каблове.
- Проверите да нисте оштетили утикач за напајање (ако га има) и кабл за напајање. Обратите се Овлашћеном сервисном центру или

електричару ради замене оштећеног кабла за напајање.

- Заштита од удара делова под напоном и изолованих делова мора да се причврсти тако да не може да се уклони без алата.
- Прикључите главни кабл за напајање на мрежну утичницу тек на крају инсталације. Водите рачуна да постоји приступ мрежном утикачу након инсталације.
- Ако је зидна утичница лабава, немојте да прикључујете мрежни утикач.
- Не вуците кабл за напајање како бисте искључили уређај. Кабл искључите тако што ћете извући утикач из утичнице.
- Користите само исправне раставне прекидаче: заштитне прекидаче, осигураче (осигураче са навојем треба скинути са носача), аутоматске заштитне прекидаче и контакторе.
- У електричној инсталацији мора постојати раставни прекидач који вам омогућава да искључите све фазе напајања уређаја. Ширина контактног отвора на раставном прекидачу мора износити најмање 3 мм.

2.3 Употреба



УПОЗОРЕЊЕ!

Постоји ризик од повређивања, опекотина и струјног удара.

- Уклоните сво паковање, налепнице и заштитну фолију (ако је има) пре првог коришћења.
- Користите овај уређај у домаћинству.
- Не мењајте спецификацију овог уређаја.
- Поведелите рачуна да отвори за вентилацију нису запушени.
- Не остављајте уређај без надзора током рада.
- Подесите зону за кување на „искључено” након сваке употребе.
- Не ослањајте се на детектор за посуду.

- Немојте стављати прибор за јело или поклопце шерпи на зоне за кување. Они могу постати врели.
- Немојте руковати уређајем када су вам мокре руке или када је он у контакту са водом.
- Немојте користити уређај као радну површину или простор за одлагање.
- Ако је површина уређаја напукла, одмах га искључите из зидне утичнице. То спречава струјни удар.
- Корисници са пејсмејкером морају да одржавају растојање од најмање 30 цм од индукционих зона за кување када уређај ради.
- Када ставите храну у вруће уље, може да прсне.
- Немојте укључивати зоне за кување са празним посуђем за кување, или без њега.
- Не стављајте алуминијумску фолију на уређај.
- Посуђе за кување направљено од ливеног гвожђа, ливеног алуминијума или са оштећеним доњим површинама могу да направе огреботине на стаклу/стаклокерамици. Увек подигните ове предмете када треба да их померате по површини за кување.
- Овај уређај је намењен само за кување. Немојте га користити у друге сврхе, на пример за загревање просторије.



УПОЗОРЕЊЕ!

Ризик од пожара и експлозије

- Масти и уље када се загреју могу да ослободе запаљива испарења. Држите пламенове или загрејане предмете даље од масти и уља када кувате са њима.
- Испарења која ослобађају веома врела уља могу да изазову спонтано сагоревање.
- Употребљено уље, које може да садржи остатке хране, може изазвати пожар при нижој температури за разлику од уља које се користи по први пут.
- Запаљиве материје или предмете натопљене запаљивим материјама немојте стављати унутар и поред уређаја или на њега.



УПОЗОРЕЊЕ!

Постоји ризик од оштећења уређаја.

- Немојте стављати вруће посуђе за кување на командну таблу.
- Немојте дозволити да течност у посуђу за кување проври до краја.
- Пазите да предмети или посуђе за кување не падне на уређај. Може се оштетити површина плоче.

2.4 Нега и чишћење

- Редовно чистите уређај да бисте спречили пропадање површинског материјала.
- Пре чишћења деактивирајте уређај и пустите да се охлади.
- Одвојте кабл за напајање уређаја од електричног напајања пре почетка процеса одржавања.
- Немојте користити млаз воде или пару за чишћење уређаја.
- Уређај чистите влажном, меком крпом. У ту сврху користите искључиво неутралне детерџенте. Немојте користити абразивне производе, абразивне сунђере, раствараче или металне предмете.

2.5 Одлагање



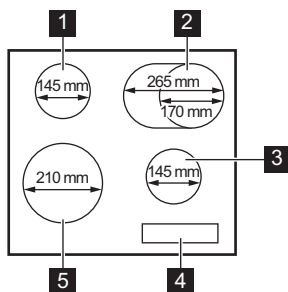
УПОЗОРЕЊЕ!

Постоји опасност од повређивања или угушења.

- Обратите се општинским органима да бисте сазнали како да правилно одложите уређај у отпад.
- Искључите утикач кабла за напајање уређаја из мрежне утичнице.
- Одсеците кабл за напајање и баците га у смеће.

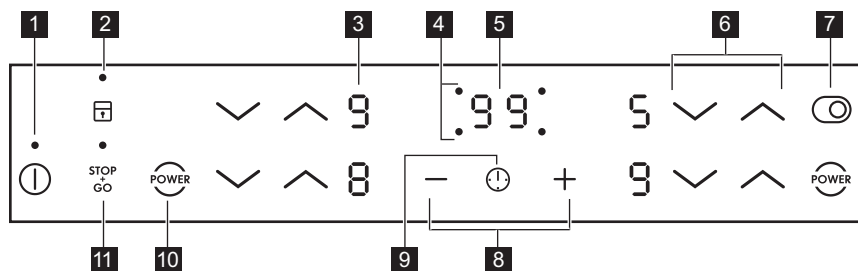
3. ОПИС ПРОИЗВОДА

3.1 Шема површине за кување








- 1** Зона за кување
- 2** Зона за кување
- 3** Индукциона зона за кување
- 4** Командна табла
- 5** Индукциона зона за кување

3.2 Преглед командне табле













Употребите сензорска поља да бисте руковали уређајем. Дисплеји, индикатори и звучни сигнали упућују на то које су функције активне.

Сензор	Функција	Коментар
1	① УКЉУЧЕНО/ ИСКЉУЧЕНО	За активирање и деактивирање плоче за кување.
2	🔒 Контролна брава / Уређај за безбедност деце	Служи за закључавање/откључавање командне табле.
3	- Дисплеј топлоте	Служи да прикаже степен топлоте.
4	- Индикатори тајмера за зоне за кување	Служе за приказивање зона за које сте подесили време.
5	- Дисплеј тајмера	Служи за приказивање времена у минутима.
6	↘ / ↗ -	Служи за подешавање степена топлоте.

Сензор	Функција	Коментар	
7		-	За активирање и деактивирање спољашњег грејног круга.
8		-	Служи за продужавање или скраћивање времена.
9		-	Служи за избор зоне за кување.
10		Функција за напајање	Служи за активирање и деактивирање функције.
11		STOP+GO	Служи за активирање и деактивирање функције.


3.3 Дисплеји степена топлоте

Дисплеј	Опис
	Зона за кување је деактивирана.
	Зона за кување је активна.
	Функција STOP+GO ради.
	Функција Аутоматско загревање ради.
	Функција за напајање ради.
 + цифра	Постоји квар.
	Зона за кување је још увек врела (преостала топлота).
	Функција Контролна брава /Уређај за безбедност деце ради.
	Неисправно или премало посуђе за кување или на зони за кување нема посуђа за кување.
	Функција Аутоматско искључивање ради.

3.4 Индикатор преостале топлоте



УПОЗОРЕЊЕ!

 Постоји ризик од опекотина од преостале топлоте.

Индукционе зоне за кување стварају топлоту неопходну за процес кувања директно на дну посуђа за кување. Стаклокерамика се загрева топлотом посуђа за кување.


4. СВАКОДНЕВНА УПОТРЕБА



УПОЗОРЕЊЕ!

Погледајте поглавља о безбедности.


4.1 Активирање и деактивирање


Додирните  у трајању од 1 секунде да бисте активирали или деактивирали плочу за кување.

4.2 Аутоматско искључивање


Ова функција аутоматски деактивира плочу у следећим случајевима:

- Све зоне за кување су деактивирани.
- Нисте подесили степен топлоте након што сте активирали плочу за кување.
- Просули сте или ставили нешто на командну таблу и оставили га дуже од 10 секунди (плех, крпу, итд.). Оглашава се звучни сигнал и плоча за кување се искључује. Уклоните предмет или очистите командну таблу.
- Ако плоча за кување постане претопла (на пример, када из шерпе испари сва течност). Пустите да се зона за кување охлади пре него што поново користите плочу за кување.
- Ако користите погрешно посуђе.

Симбол  се укључује и зона за кување се аутоматски деактивира после 2 минута.



- Ако после одређеног времена не искључите неку од зона за кување или ако не промените подешен степен топлоте. Након извесног времена  се укључује и плоча за кување се деактивира.



Однос између степена топлоте и времена након ког се плоча за кување деактивира:

-  1 – 2 – 6 сати
- 3 – 4 – 5 сати

- 5 – 4 сата
- 6 – 9 – 1,5 сат

4.3 Подешавање топлоте

Додирните  да бисте повећали степен топлоте. Додирните  да бисте смањили степен топлоте.

Истовремено додирните  и  да бисте деактивирали зоне за кување.

4.4 Служи за активирање и деактивирање спољашњег грејног круга

Површину на којој кувате можете да подесите у складу са димензијама посуђа за кување.

Користите сензорско поље: 

Служи за активирање спољашњег грејног круга: додирните сензорско поље. Индикатор се укључује.







Служи за деактивирање спољашњег грејног круга: додирните сензорско поље све док се индикатор не угаси.


4.5 Аутоматско загревање

Ако активирате ову функцију можете постићи неопходан степен топлоте у краћем времену. Функција подешава највиши степен топлоте на неко време а затим спушта температуру до потребне вредности.



Да бисте активирали функцију зона за кување мора бити хладна.


Да бисте активирали функцију за зону за кување: додирните  ( се укључује). Додирните  док се не укључи . Сместа додирните  док се не укључи исправан степен топлоте. Након три секунде укључује се .



За деактивирање функције: додирните .

4.6 Функција за напајање

Функција обезбеђује додатно напајање за индукционе зоне за кување.

Функција може бити активирана за индукциону зону за кување само за ограничени период времена. После овог времена, индукциона зона за кување се аутоматски враћа на највиши степен топлоте.

 Погледајте одељак „Техничке информације“.

Да бисте активирали функцију за зону за кување: додирните   се укључује.

Да бисте деактивирали функцију: додирните  или .


4.7 Тајмер


Тајмер за одбројавање времена


Можете да користите ову функцију да бисте подесили време рада зоне за кување само овај пут.

Прво подесите зону за кување а потом подесите функцију. Можете да подесите степен топлоте пре или након што подесите функцију.


За подешавање зоне за кување:

додирните  више пута док се не укључи индикатор потребне зоне за кување.

Да бисте активирали функцију или променили време: додирните  или


 тајмера да бисте подесили време (00 - 99 минута). Када индикатор зоне за кување почне да трепери полако време почне да одбројава.


Да бисте подесили преостало време: подесите зону за кување

помоћу . Индикатор зоне за кување почиње да трепери брзо. Дисплеј показује преостало време.

За деактивирање функције:


подесите зону за кување са  и

додирните . Преостало време одбројава уназад до 00. Индикатор зоне за кување се гаси.




 Када време дође до краја, оглашава се звучни сигнал и 00 трепери. Зона за кување се деактивира.

Да бисте прекинули звучни сигнал: додирните .

Тајмер


Можете да користите ову функцију као **Тајмер** када је плоча за кување активирана и зона за кување не ради (дисплеј степена топлоте показује ).

Да бисте активирали функцију:

додирните . Додирните  или  тајмера да бисте подесили време. Када време дође до краја, оглашава се звучни сигнал и 00 трепери.

Да бисте прекинули звучни сигнал:

додирните .

 Ова функција не утиче на рад зона за кување.

4.8 STOP+GO

Ова функција пребацује све зоне за кување које су укључене на најнижи степен топлоте.


Када је функција у току, не можете да промените степен топлоте.

Функција не зауставља функцију тајмера.

Да бисте активирали функцију:

додирните   се укључује.

Да бисте деактивирали функцију:



додирните . Раније постављени степен топлоте се укључује.

4.9 Контролна брава


Можете да закључате командну таблу док зоне за кување раде. То спречава случајну промену подешеног степена топлоте.

Прво подесите степен топлоте.

Да бисте активирали функцију:

додирните   се укључује за четири секунде. Тајмер остаје укључен.

Да бисте деактивирали функцију:

додирните . Раније постављени степен топлоте се укључује.







Када деактивирате плочу за кување, такође деактивирате и ову функцију.

4.10 Уређај за безбедност деце


Ова функција спречава случајно коришћење плоче за кување.



Да бисте активирали функцију:

активирајте плочу за кување са . Не подешавајте степен топлоте.

Задржите  четири секунде.  се појављује. Деактивирајте плочу са .

За деактивирање функције:


активирајте плочу за кување са . Не подешавајте степен топлоте. Држите

 четири секунде.  се појављује.

Деактивирајте плочу са .

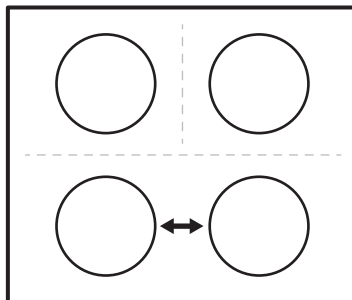
Да бисте деактивирали функцију само за један пут: активирајте плочу

за кување са .  се појављује.

Додирните  на четири секунде. **У року од 10 секунди подесите топлоту.** Можете да користите плочу за кување. Када деактивирате плочу за кување са  функција поново ради.

4.11 Функција Управљање енергијом (отказивање)

- Зоне за кување су груписане према локацији и броју фаза у плочи за кување. Погледајте илустрацију.
- Свака фаза има максимално електрично оптерећење од 3.700 W.
- Функција раздељује снагу између зона за кување повезаних на исту фазу.
- Функција се активира када укупно електрично оптерећење зона за кување повезаних са појединачном фазом премаши 3.700 W.
- Функција смањује снагу других зона за кување повезаних на исту фазу.
- Дисплеј степена топлоте редукованих зона се мења између два нивоа.

**5. КОРИСНИ САВЕТИ****УПОЗОРЕЊЕ!**

Погледајте поглавља о безбедности.

5.1 Посуђе за кување

Код индукционих зона за кување јако електромагнетно поље веома брзо развија топлоту у посуђу за кување.



Користите посуђе за кување које одговара индукционим зонама за кување.

Материјал посуђа за кување

- **исправно:** ливено гвожђе, челик, емајлирани челик, нерђајући челик, посуђе са дебелим дном (са исправном ознаком произвођача).
- **неисправно:** алуминијум, бакар, месинг, стакло, керамика, порцелан.

Посуђе је прописно за индукциону плочу за кување ако:

- вода брзо прокључа на зони за кување код које је температура подешена на најјаче.
- магнет држи дно посуде.



Дно посуђа за кување мора да буде дебело и равно што је више могуће.

Димензије посуђа за кување

Индукционе зоне за кување се аутоматски прилагођавају димензијама дна посуђа за кување до неке границе.

Ефикасност зоне за кување зависи од пречника посуђа за кување. Посуђе за кување пречника који је мањи од минималног прима само део енергије коју генерише зона за кување.



Погледајте одељак „Техничке информације“.

5.2 Бука током рада уређаја

Ако можете да чујете:

- буку налик пуккетању: посуђе за кување је направљено од различитих материјала (сендвич систем конструкције).
- звук налик звиздуку: користите зону за кување са високим нивоом снаге а посуђе за кување је направљено од различитих материјала (сендвич систем конструкције).

- брујање: користите висок ниво снаге.
 - шкљоцање: долази до електричног прекидања.
 - шиштање, зујање: ради вентилатор.
- Ови звуци су нормални и не указују на било какав квар плоче за кување.**

5.3 Уштеда струје


- Уколико је могуће, увек поклопите посуђе за кување.
- Ставите посуђе за кување на зону за кување пре него што је укључите.
- Искористите преосталу топлоту да бисте подгрејали или отопили храну.


5.4 Примери примене за кување

Однос између степена топлоте и потрошње струје зоне за кување није линеаран. Када повећате степен топлоте, то није пропорционално повећању потрошње струје зоне за кување. То значи да зона за кување на средњем степену топлоте користи мање од половине своје снаге.



Подаци у табели су само смернице.

Подешавање степена топлоте	Користите за:	Време (мин.)	Савети
 - 1	Одржавање топлоте спремљене хране.	по потреби	Ставите поклопац на посуду за кување.
1 - 2.	Сос холандез, топљење: путер, чоколада, желатин.	5 - 25	Повремено промешајте.
1 - 2.	Згушњавање: пуфнасти омлети, пржена јаја.	10 - 40	Кувајте са поклопцем на посуди за кување.
2. - 3.	Крчкање јела са пиринчем и млеком, подгревање готових јела.	25 - 50	Додати најмање два пута више течности од количине пиринча, а јела са млеком промешати током кувања.

Подешавање степена топлоте	Користите за:	Време (мин.)	Савети
3. - 4.	Кување поврћа, рибе, меса на пари.	20 - 45	Додајте неколико кашика течности.
4. - 5.	Кување кромпира на пари.	20 - 60	Користите макс. ¼ л воде на 750 г кромпира.
4. - 5.	Кување великих количина хране, гулаша и супа.	60 - 150	Највише 3 л течности са састојцима.
5. - 7	Пржење на тихој ватри: шницли, пуњених телећих шницли, котлета, фашираних шницли, кобасица, џигерице, запршке, јаја, палачинки, крофни.	по потреби	Окрените на пола одмрзавања.
7 - 8	Пржење ренданог кромпира, каре одрезака, одрезака на јакој ватри.	5 - 15	Окрените на пола одмрзавања.
9	Довођење воде до кључања, кување тестенине, крчкање меса (гулаш, месо у лонцу), пржење кромпирића у дубоком уљу.		
	Довођење велике количине воде до кључања. Функција електричног напајања је активирана.		

6. НЕГА И ЧИШЋЕЊЕ



УПОЗОРЕЊЕ!

Погледајте поглавља о безбедности.

6.1 Опште информације

- Очистите плочу за кување након сваке употребе.
- Увек користите посуђе за кување са чистом доњом површином.
- Огреботине или тамне мрље на површини не утичу на рад плоче за кување.
- Користите специјално средство за чишћење погодно за површину плоче за кување.
- Користите посебан стругач за стаклену површину.

6.2 Чишћење плоче

- **Уклоните одмах:** истопљену пластику, пластичну фолију и

остатке хране са шећером. У супротном, прљавштина ће оштетити плочу за кување. Поставите посебан стругач на стаклену површину под оштрим углом и померајте оштрицу по површини.

- **Уклоните након што се плоча за кување довољно охлади:** светле кругове од каменца и воде, испрскале масноће и промену боје у виду светлуцања метала. Очистите плочу за кување влажном крпом и са мало детерџента. Након чишћења, обришите плочу за кување меком крпом.

7. РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМА




УПОЗОРЕЊЕ!

Погледајте поглавља о безбедности.

7.1 Шта учинити ако...

Проблем	Могући разлог	Решење
Не можете да активирате плочу за кување нити да је користите.	Плоча за кување није укључена у струју или није правилно прикључена.	Проверите да ли је плоча за кување правилно укључена у струју. Погледајте дијаграм повезивања.
	Искочио је осигурач.	Проверите да осигурач није узрок овога. Ако осигурач непрекидно искаче, обратите се квалификованом електричару.
		Поново активирајте плочу за кување и подесите степен топлоте за мање од 10 секунди.
	Истовремено сте додирнули два или више сензора.	Додирните само један сензор.
	Функција STOP+GO ради.	Погледајте одељак „Свакодневна употреба“.
	На командној табли постоје мрље од воде или масти.	Обришите командну таблу.
Оглашава се звучни сигнал и плоча за кување се искључује. Оглашавају се звучни сигнали када је плоча за кување деактивирана.	Ставили сте нешто преко једног или више сензора.	Уклоните предмет са сензора.
Плоча за кување се деактивира.	Ставили сте нешто на сензорско поље ①.	Уклоните предмет са сензорског поља.
Индикатор преостале топлоте се не укључује.	Зона није загрејана јер је коришћена на кратко.	Уколико је зона радила довољно дуго да буде загрејана, обратите се овлашћеном сервисном центру.

Проблем	Могући разлог	Решење
Аутоматско загревање функција не ради.	Зона је врела.	Оставите зону да се довољно охлади.
	Изабран је највиши степен топлоте.	Највиши степен топлоте је исте јачине као и функција.
Подешавање степена топлоте се мења између два нивоа.	Управљање енергијом функција је активирана.	Погледајте одељак „Свакодневна употреба“.
Сензори постају врући.	Посуђе за кување је превелико или сте га ставили преблизу команди.	Уколико је могуће, ставите велико посуђе за кување на задње зоне.
<input type="checkbox"/> се појављује.	Аутоматско искључивање ради.	Искључите плочу за кување и поново је укључите.
<input type="checkbox"/> се појављује.	Уређај за безбедност деце или Контролна брава функција ради.	Погледајте одељак „Свакодневна употреба“.
<input type="checkbox"/> се појављује.	Нисте ставили посуђе за кување на зону.	Ставите посуђе за кување на зону.
	Погрешно посуђе за кување.	Користите одговарајућу посуду. Погледајте одељак „Напомене и савети“.
	Пречник дна посуђа за кување није довољно велики за зону.	Користите посуде за кување одговарајућих димензија. Погледајте одељак „Техничке информације“.
<input type="checkbox"/> и број се појављују.	Дошло је до грешке у плочи за кување.	Искључите плочу за кување из струје на одређено време. Искључите осигурач из струје. Поново га укључите. Уколико се <input type="checkbox"/> поново појави, обратите се овлашћеном сервисном центру.

Проблем	Могући разлог	Решење
 се појављује.	Догодила се грешка у плочи за кување јер је садржај у посуђу за кување остављен да ври до испаравања. Заштита од прегревања зона и Аутоматско искључивање раде.	Деактивирајте плочу за кување. Уклоните врело посуђе за кување. Након приближно 30 секунди, активирајте поново зону. Ако је посуђе за кување представљало проблем, нестаје порука о грешки. Индикатор преостале топлоте може да остане укључен. Оставите посуђе за кување да се довољно охлади. Проверите да ли је посуђе за кување компатибилно са плочом за кување. Погледајте одељак „Напомене и савети”.

7.2 Ако не можете да нађете решење...

Уколико не можете сами да пронађете решење проблема, обратите се продавцу или овлашћеном сервисном центру. Дајте податке са плочице са техничким карактеристикама. Оставите такође код од три слова са стакло-керамичке површине (на углу

стаклене површине) и приказану поруку о грешци. Проверите да ли сте правилно користили уређај. Ако нисте, сервисирање које пружи сервисни центар или продавац, неће бити бесплатно, чак ни током гарантног периода. Упутства о услугама сервисног центра и услови гаранције налазе се на гарантном листу.

8. ИНСТАЛАЦИЈА



УПОЗОРЕЊЕ!

Погледајте поглавља о безбедности.

8.1 Пре инсталирања

Пре него што инсталирате плочу за кување, запишите доње информације са плочице са техничким карактеристикама. Плочица са техничким карактеристикама налази се на доњој страни плоче за кување.

Серијски број

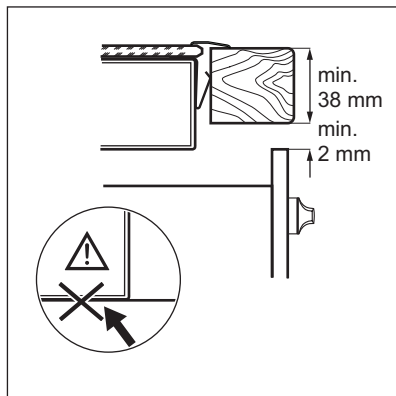
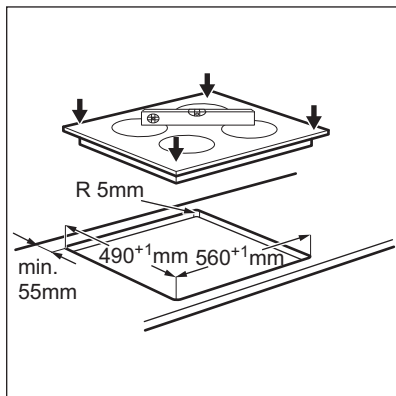
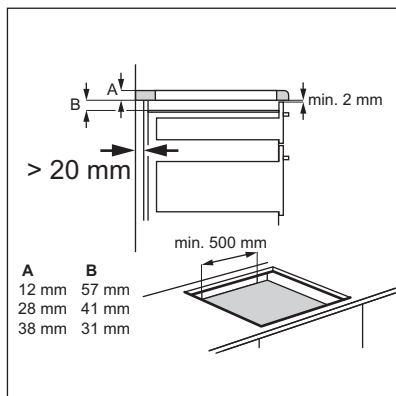
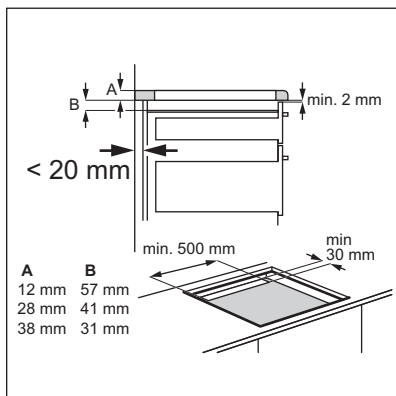
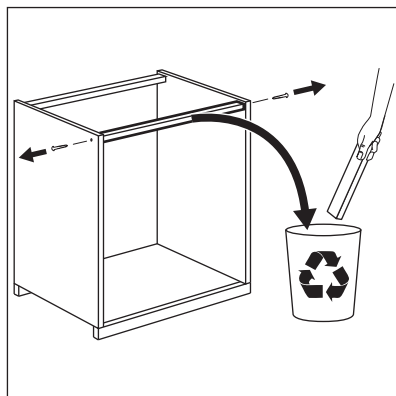
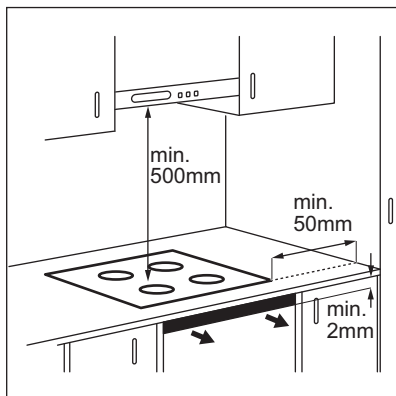
8.2 Уградне плоче за кување

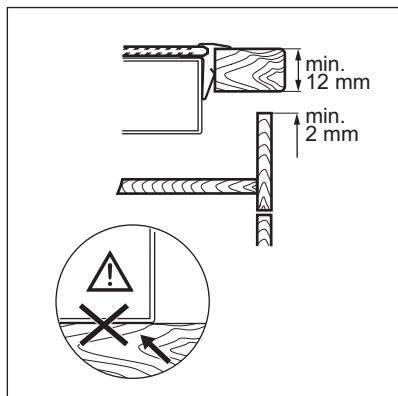
Уградне плоче за кување дозвољено је користити само после уградње у одговарајуће кухињске елементе за уградњу и радне површине које су у складу са стандардима.

8.3 Спојни кабл

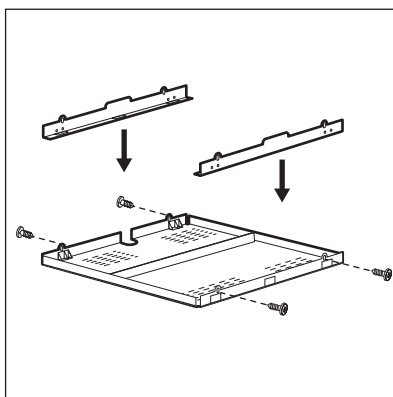
- Плоча за кување се испоручује са спојним каблом за напајање.
- За замену оштећеног кабла за напајање користите следећи (или јачи) тип напојног кабла: H05BB-F Tmax 90°C. Обратите се свом локалном сервисном центру.

8.4 Поставаљање





8.5 Заштитна кутија



Ако користите заштитну кутију (додатни прибор), предњи простор за струјање ваздуха од два милиметра и заштитни под директно испод плоче за кување нису неопходни. Прибор из заштитне кутије можда неће бити доступан у неким земљама. Контактирајте локалног добављача.



Не можете да користите заштитну кутију уколико инсталирате плочу за кување изнад пећнице.

9. ТЕХНИЧКЕ ИНФОРМАЦИЈЕ

9.1 Плочица са техничким карактеристикама

Модел НК634150ХВ
 Тип 58 GAD DA AU
 Индукција 3,7 kW
 Сер. бр.
 AEG

PNC 949 595 095 01
 220-240 V 50-60 Hz
 Направљено у Немачкој
 7.3 kW



9.2 Спецификације зона за кување

Зона за кување	Номинална снага (максимална топлота) [W]	Функција за напајање [W]	Функција за напајање максимално трајање [мин]	Пречник посуђа за кување [мм]
Предња лево	2300	3700	10	180 - 210
Задња лево	1200	-	-	145
Предња десно	1400	2500	4	125 - 145
Задња десно	1500 / 2400	-	-	170 / 265


Јачина зона за кување може се разликовати у малом распону од података у табели. Мења се у зависности од материјала и димензија посуђа за кување.

За оптималне резултате кувања користите посуђе чији пречник није већи од наведеног у табели.

10. ЕКОЛОШКА ПИТАЊА

Рециклирајте материјале са симболом



Паковање одложите у одговарајуће контејнере ради рециклирања. Помозите у заштити животне средине и људског здравља као и у рециклирању отпадног материјала од електронских и електричних уређаја. Уређаје обележене симболом  немојте бацати заједно са смећем. Производ вратите у локални центар за рециклирање или се обратите општинској канцеларији.

www.aeg.com/shop



867301838-A-192014

